Domingo 21 de Agosto de 1881 — MONTEVIDEO — Año XVIII 2ª Época Núm. 4,949

ESTE DIARIO
SE PUBLICA
EN LA IMPRENTA Á VAPOR
CALLE 25 DE MAYO 58, ANTES 48
desde se reciben suscriciones, avisos y solicitudes
ADMINISTRADOR—CAYETANO C. ALVAREZ

EL SIGLO

SUSCRICION
PAGADERA ADELANTADA
Por un mes . . . . . . 2 00 pesos oro
Por 6 meses . . . . . . 10 50 »
Por un año . . . . . . 20 00 »
El núm. de cada edicion 0 10 cents. »
GERENTE—RICARDO GOODALL

EL BOLETIN DE «EL SIGLO»
Diario de la tarde—Lo recibirán *gratis* los suscritores de *El Siglo*.

DIARIO DE LA MAÑANA

AVISOS
En Paris la única casa que los recibe para este diario es la de los señores Gallien & Prince rue Lafayette núm. 36.

Almanaque

Hoy Domingo. *San Joaquin, padre de Nuestra Señora.*—Santa Juana Francisca viuda.
El tránsito de Santa Juana Francisca Fremiot de Chantal, en [illegible].
Santa Ciriaca, viuda y mártir en Roma, en el campo Verano.
233 dias transcurridos, faltando 132 para fin de año.
Cuarto menguante (6.ª dia).
Mañana Lunes. Santos Timoteo é Hipólito mártir.
El tránsito de San Timoteo, mártir, en Roma.
San Hipólito, obispo en Oporto.
234 dias transcurridos, faltando 131 para fin de año.
Sale el sol á las 6 h. 37 m. y entra á las 5 h. 23 m.
Cuarto menguante (7.ª dia).

Efemérides

DIA 21—1808—JURA DE FERNANDO VII.
En Buenos Aires, por órden del virey Liniers y de conformidad [con] la cédula de 1.º de Abril del mismo año, se hizo la jura solemne de Fernando VII el 21 de Agosto de 1808, en medio del mayor entusiasmo de americanos y españoles; acto que presenció el general arequipeño D. José Manuel de Goyeneche, que hacía poco había llegado á Buenos Aires en calidad de comisario de la junta de Sevilla.
1723—MUERTE DEL PRINCIPE RUSO DEMETRIO CANTEMIR.
1798—NACIMIENTO DE MICHELET.
1810—PRIMER ARMAMENTO DE BUENOS AIRES.
1821—EL CONGRESO GENERAL DE COLOMBIA DECLARA ESTINGUIDO PARA SIEMPRE EL TRIBUNAL DE LA INQUISICION.
1824—EL CONGRESO MEJICANO RECONOCE LA INDEPENDENCIA DE LAS PROVINCIAS DE GUATEMALA.
1869—MUERTE DEL ALMIRANTE MENDEZ NUÑEZ.
DIA 22—1809—ENVIO DE ANIMALES DE AMÉRICA.
Cisneros, virey de Buenos Aires, remitió el 22 de Agosto de 1809 al rey de España, tres alpacas, tres vicuñas y dos [illegible] de raza pura; y tres alpacas—vicuñas mestizas y otras tres guanaco-llamas, procedentes del Perú; animales que no eran conocidos en España.
1517—MUERTE DEL CARDENAL CISNEROS.
1628—ASESINATO DEL DUQUE DE BOUCKINGHAN.
1741—NACIMIENTO DE LA PEROUSE.
1799—NAPOLEON SE EMBARCA EN ALEJANDRIA PARA FRANCIA.
1816—CAIDA DE BOLIVAR.

EL SIGLO

La Guardia Nacional

Hace tiempo que no se convoca la Guardia Nacional en la República—Sin embargo, esta institucion existe en las Leyes vigentes; y á nadie puede ocultarse la importancia de ella.

La Guardia Nacional debe constituirla el pueblo armado — Debe ser esencialmente distinta del Ejército de línea.

El Ejército es el instrumento material que la Ley pone en manos del Poder Ejecutivo para que pueda desempeñar la mision que le incumbe de defender la independencia, el honor y la integridad de la Patria de toda agresion interior ó exterior.

La Guardia Nacional debe ser el baluarte destinado á la defensa del órden, la legalidad y las libertades públicas.

No hay ni debe haber antagonismo entre el ejército de línea y la Guardia Nacional.

Son organismos diferentes que cada uno en su esfera de accion están destinados á prestar importantes servicios.

El espíritu de partido ha desnaturalizado muchas veces la institucion de la Guardia Nacional—Se ha hecho de ella con harta frecuencia una fuerza para sostener la dominacion exclusiva de un partido.

Es un hecho innegable que durante mucho tiempo el pais ha estado dividido en blancos y colorados.

Pues ha sucedido que si el Gobierno era colorado, la Guardia Nacional era colorada, y si el Gobierno era blanco la Guardia Nacional se componia de blancos.

Esto es absurdo.

Todos los ciudadanos deben formar parte de la Guardia Nacional cualquiera que sea su color político.—Este es el modo de que una institucion, que debe ser garantía de libertad, no se convierta en instrumento de opresion.

Entendemos que en general la Guardia Nacional no está llamada á prestar idéntico servicio que el ejército de línea.

Si la República fuese invadida por un ejército extranjero, entonces se comprende que todos los ciudadanos se conviertan en soldados—Ante el deber supremo del patriotismo, todo el que pueda empuñar un fusil debe correr á tomar parte en la defensa de la Nacion.

Pero cuando no se trata de eso, sino de *reprimir* una sedicion interior, la fuerza del Ejército es la que ante todo está llamada á sofocarla.—Lo natural será que mientras las tropas de línea emprenden operaciones activas con tal objeto, la Guardia Nacional se encargue de mantener el órden en las poblaciones.

Nos sugiere estas reflexiones la lectura de un artículo de colaboracion inserto en *La Opinion Nacional*.

En él se aboga por el alistamiento y la organizacion de la Guardia Nacional, esponiendo la conveniencia de que el Gobierno sepa la fuerza con que puede contar para reprimir las tentativas que puedan hacerse para turbar la paz de la República.

Coincide la publicacion de ese artículo con la noticia de un encuentro habido entre una fuerza del Gobierno y una fuerza capitaneada por Simon Martinez, que habia entrado por el Salto.

Al mismo tiempo se llama la atencion por el articulista sobre el hecho de que en el presupuesto del Ministerio de la Guerra formado para el año próximo se incluyen los haberes de las mayorías de los cuerpos de Guardia Nacional: prueba de que el Gobierno ha previsto la eventualidad de que ésta sea convocada.

Ahora bien.—Suponemos que el pronto desbande de la partida capitaneada por Simon Martinez retraerá de invadir á los que pudieran pensar en probar fortuna.

Sin embargo, da que pensar el hecho, mencionado en el telégrama oficial, de haberse tomado proclamas revolucionarias y divisas blancas y coloradas á los invasores.

Por muy obcecados que estos vinieran, cuesta trabajo el persuadirse de que se hicieran la ilusion de que con veinte y tres hombres iban á convulsionar la República, mucho mas cuando el Gobierno cuenta con fuerzas considerables y bien armadas.

El Heraldo ha oido que la invasion no tenía carácter Latorrista.

Si esto fuera cierto, nos inclinaríamos á creer, como el colega, que fué una simple *chirinada* producida por el deseo de arrear ganado.

Pero si se repitiesen chirinadas semejantes, no seria imposible que el Gobierno siguiese el consejo del colaborador de *La Opinion Nacional* y mandase proceder al alistamiento de la Guardia Nacional.

La significacion política de aquel diario nos induce á sospecharlo.—Dificilmente hallaria cabida en sus columnas una indicacion semejante, si no estuviese en armonía con las ideas que predominan en el Gobierno.

Ademas, el hecho de incluirse en el presupuesto las mayorías de la Guardia Nacional induce en efecto á suponer que entra en sus miras el convocarla.

Por eso hemos creido conveniente llamar la atencion sobre este importante asunto.

Descaríamos que si en efecto se hace el alistamiento para la Guardia Nacional no se desnaturalizase la índole de esa institucion, convirtiéndola en un apéndice ó en un segundo tomo del Ejército de Línea.

Todos los ciudadanos, cualquiera que sea su color político, deben formar parte de la Guardia Nacional.

Ademas, cuando se trate de que preste servicio la Guardia Nacional debe ser destinada con preferencia á prestarlo en sus localidades respectivas.

Nada podria justificar el que se arrancase de sus hogares á los ciudadanos para llevarlos á campaña, mientras los soldados de línea se quedasen haciendo el servicio menos penoso de las poblaciones.

¿Temeria el Gobierno que la Guardia Nacional no supiera conservar el órden, ó acaso se convirtiera en cómplice y auxiliar de los invasores?

El pais está ansioso de paz. Si en las filas de la Guardia Nacional hubiera algunos que intentaran turbarla, la mayoría de los ciudadanos sofocaria sin duda semejantes aspiraciones.

El asunto es importante, y no dudamos que tanto el que lo ha iniciado como nuestros colegas de la prensa reconocerán que hay interes en dilucidarlo.

Revista de los diarios de anoche

La España

Dice que ya hace dias que venia insistiendo en que algo habia de serio y formal en los rumores de invasion Latorrista, y hasta ayer por la mañana vino sosteniendo la prensa ministerial que no tenian base ni cimiento los tales rumores.

Desgraciadamente, los hechos han venido á demostrar que, ó el colega estaba mejor informado que la prensa ministerial, ó que esta no siempre cree conveniente decir la verdad á sus lectores, cosa que aquel considera como imprescindible condicion de la honradez periodística.

Afortunadamente, agrega, junto con la noticia de la aparicion de los invasores de divisa colorada y blanca, y de banderolas blancas con cruz roja, se nos dió tambien la noticia de que habian sido dispersados, y que habian huido en distintas direcciones en grupos de tres y cuatro individuos.

Felicita al Gobierno por esa primera victoria y le dice que poco ó nada se consigue, dispersando tal ó cual partida revolucionaria; lo principal, lo necesario, es quitar pretextos y elementos á la revolucion.

Opina que nadie se atreve á levantar el pendon de las anárquicas revueltas, cuando el órden verdadero domina á la sociedad desde las alturas del poder. Cuando un pueblo disfruta los beneficios de la paz, hija del concierto armónico de la libertad y el órden, mira como verdaderos criminales, como reos de lesa patria, á todos los que traten de levantar el trapo ensangrentado de la guerra civil, á todos los que tratan de alterar una paz que es para él la felicidad suprema.

Pero cuando sobre un pueblo se estiende la paz triste, silenciosa de los sepulcros; la paz parecida á la que puede imponer el látigo de un brutal contramaestre en la bodega de un buque negrero, el pueblo, que sufre los efectos de dicha paz, está propenso á considerar á todo revolucionario como á un libertador, y á mirar toda la enseña rebelde como á una bandera redentora.

Se ocupa despues de una circular que ha pasado el Sr. Albareda, Ministro de Fomento en España, á los Rectores de las Universidades, en la que el colega encuentra un espíritu altamente liberal y que por su forma y por la tendencia que descubre podria ser adoptada por el partido que mas avanzadas ideas sostenga en lo que afecta al ramo de instruccion pública.

El Telégrafo Marítimo

Considera que no es llegado aun el momento de tratar á fondo la cuestion del Tratado con España por cuanto hasta ahora no consta que ese asunto haya sido incluido por el Poder Ejecutivo entre los que motivaron la última convocatoria de las Cámaras á sesiones extraordinarias.

Sin embargo, dice, ¿quiere esto decir que el Gobierno no lo pondrá en discusion en este período? Seguramente puede todavía ponerlo; y segun ha visto en alguno de los diarios que han abogado por el Tratado, parece que media una promesa formal y escrita de parte del Gobierno, hecha al Sr. Ministro español pocos dias antes de cerrarse las sesiones ordinarias, de que en la primera reunion del Cuerpo Legislativo el Tratado seria puesto á la consideracion de la Cámara.

Siendo esto así la discusion por la prensa no le pareceria estemporánea en absoluto.

En cuanto á la significacion del Tratado, no vé en él mas que una consagracion benévola y de familia, de hechos sobre los cuales España es la primera que no quiere volver, y así lo ha declarado solemnemente á la faz del mundo, y de derechos cuya legitimidad no discute sino que acepta y ratifica; una regularizacion de sus relaciones oficiales, anormalmente conducidas hasta hoy; una puerta que se abre para otra clase de tratados, en los cuales se pueden hallar las ventajas materiales que tal vez en este no se hallan á primera vista.

Promete tratar con mas estension ese asunto si como no duda la promesa existe y el Gobierno se decide á presentarlo á la Cámara.

La Tribuna Popular

Pide que se haga la luz respecto de la invasion Latorrista pues la palabra oficial se ha oido de una manera incompleta—Se ha publicado un boletin oficial dando cuenta de un encuentro habido entre fuerzas del Gobierno y las que encabezaba el ex-jefe Político del Salto D. Simon Martinez.

Dice que surge al espíritu la duda de si la invasion de Martinez tiene ó no correlacion con los trabajos revolucionarios que se atribuyen á Latorre.

¿Es Martinez adicto al ex-coronel y responde su entrada en son de guerra al pais á una combinacion? pregunta el colega.

Nadie podrá decirlo, y solamente, al Gobierno, que tiene en sus manos detalles de importancia, le es dado manifestar cuanto haya á ese respecto. Que á este toca la tarea de decir la verdad de lo que ocurre para que todo el pais sepa á qué atenerse.

El Boletin de la Tarde

No traga lo que oficialmente se ha dicho sobre los sucesos del Salto. Ve en ellos algo mas que una tentativa de bandoleros; vé el preludio de un amago formidable que el Gobierno no podrá resistir si se mantiene divorciado de la opinion, —único elemento que puede sostenerlo.

Discutiendo con *El Plata* insiste en que si se llevara á cabo un meeting popular, que fuera convocado por las Comisiones Directivas de los partidos, concurriria todo Montevideo en masa y los batallones se guardarian bien de salir de sus cuarteles.

¿Para qué un meeting?

Para hacer ver al Gobierno que no es nada y que su poder es un mito, ante la opinion pública.

El Ferro-carril

Dedica un patriótico recuerdo á la inmortal defensa de Montevideo en 1843-51, con motivo de reproducir una parte del trabajo histórico que en honor de Suarez está publicando en Buenos Aires D. Andrés Lamas.

Transcribe con profunda satisfaccion un artículo de *L'Era Italiana* y otro de *A Patria*, ambos aplaudiendo la propaganda del colega en pró del cosmopolitismo y de la fraternidad universal.

Insiste en llamar la atencion del Ministro de Gobierno hácia la justicia y conveniencia de que las oficinas públicas no nieguen datos á la prensa noticiosa.

D. Joaquin Suarez

(Continuacion)

El mayor homenaje que se debe á los hombres verdaderamente buenos que han figurado en la historia, haciendo sencillamente el bien por el bien, impulsados por sus generosos instintos, es el de la verdad, que la exageracion desvirtúa y amengua.

Tratándose de un hombre de esta raza, nativamente bueno y agente modesto del bien público, como D. Joaquin Suarez, á la conmemoracion de cuyo centenario nos hemos asociado, no podíamos incurrir en el error de rodear de luces falsas su noble y simpática figura, ni esceder la medida del elogio merecido, sin falsificar la historia y sin adulterar el personaje histórico.

Decimos esto, porque en nuestro artículo de ayer, se ha duplicado por error de imprenta una palabra, que altera el sentido, y agrandando el concepto, empequeñece al hombre por el contraste de la hipérbole que resulta.

En ese artículo tal cual se ha publicado se lee: «Fué grande en la estension de la palabra, un grande hombre de bien.»

Del contexto del artículo y aun del mismo párrafo, se desprende el sentido recto y genuino de nuestro concepto.

El primer grande está de mas, y nuestro pensamiento se reducia á espresar que «fué en toda la estension de la palabra un grande hombre de bien» como en efecto lo fué por las tendencias de su naturaleza, por sus hechos y por los resultados á que eficiente y conscientemente contribuyó.

Su biografía es el mejor justificativo y comentario de esta verdad.

Hoy continuamos la publicacion de ella, que terminará en el número de mañana coronada por las luces inextinguibles del sitio grande de Montevideo, de que Suarez fué el héroe civil y el representante legal.

Las festividades del centenario de D. Joaquin Suarez, que debieran haber tenido lugar ayer, se han postergado en Montevideo para el dia 25 del corriente. Esto nos ha permitido conmemorarlo en Buenos Aires en el mismo aniversario, anticipándonos así á la ceremonia oficial que con tal objeto tendrá lugar en su patria.

De este modo la memoria de Suarez habrá sido debidamente honrada en ambas márgenes del Rio de la Plata, dando á su nombre y á sus servicios en pró de la República Argentina y de la República del Uruguay, su verdadero significado histórico y su trascendencia internacional.

El molde en que fué vaciado D. Joaquin Suarez, se ha roto, y hoy mas que nunca necesitan ambos pueblos rehacer su tipo y buscar inspiraciones en su espíritu.

VII

Constituido el pais, D. Joaquin Surez tomó asiento en la Cámara de Diputados de la primera Legislatura Constitucional.

En 19 de Noviembre de 1831 se recibió del Ministerio de Gobierno, é interinamente del de Guerra y Marina; pero incapaz de subordinar los intereses públicos á las exigencias y á los cálculos egoistas de los amigos políticos, el 6 de Noviembre dimitió el cargo de Ministro, retirándose á su hogar, lo que lo alejó de la lucha ardiente y personal que produjo en 1832 la primera perturbacion de nuestro órden constitucional.

En 1834 volvió á ocupar su asiento de Diputado en la 2.ª Legislatura, y en las elecciones de fines de 1836 fué electo Senador.

El Presidente Oribe, que acababa de vencer la revolucion efectuada por el General Rivera el 18 de Julio de 1836, puso el mayor empeño en que Suarez ocupase la Presidencia del Senado, que es, como se sabe, la Vice-Presidencia de la República.

Suarez, que desaprobaba la via revolucionaria, lo que lo separaba de Rivera, desaprobaba tambien la ingerencia que ya se le daba al gobernador de Buenos Aires en las pendencias domésticas de los orientales, y esto lo separaba de Oribe.

Y no queriendo vincularse á lo que desaprobaba sin esperanza de modificarlo, se rehusó tenazmente á aceptar la vice-presidencia.

En 1838 fué comisionado de paz, primero por eleccion de Oribe, despues por eleccion de Rivera, y su firma se encuentra en la Convencion de 22 de Octubre de aquel año, que puso término á la Presidencia del General D. Manuel Oribe.

En las elecciones de 1839 resultó electo senador por dos Departamentos, y optando por el de Canelones, que era el de su nacimiento, tomó asiento en el Senado.

En 1841, el Senado lo llevó á su presidencia; y el 27 de Julio de ese año asumió, por la primera vez, las funciones del Presidente de la República, por la ausencia del titular.

VIII

La batalla perdida en el Arroyo Grande el 5 de Diciembre de 1842, lo encontró en la Presidencia.

Este desastre parecia irreparable.

Habíamos perdido nuestro ejército y con él toda confianza en nuestro caudillo militar, que era, á la vez, el jefe del Estado y el jefe del partido, en cuya sustitucion inmediata no podia pensarse.

La incompetencia del General Rivera para la guerra regular, para el manejo de la infantería y la artillería, habia quedado deplorable y absolutamente demostrada; y eran estas dos armas las que debian decidir nuestro destino.

El General Rivera podria reunir en la campaña, en mayor ó menor número, cuerpos de caballería irregular; pero ella, que seria entretenida por fuerzas de la misma clase, no podia, en ningun caso, cerrarle al enemigo el camino de Montevideo, que le estaba abierto; y la caida de esta ciudad era la de la República y la de la causa de la libertad en el Rio de la Plata.

Sobre esto, nadie podia hacerse ilusion y nadie se la hacia.

Sin hacérsela, el jefe del departamento de Soriano, coronel D. Melchor Pacheco y Obes, levantó heróicamente la bandera de la resistencia; y secundado por el comandante del departamento de la Colonia, coronel D. Jacinto Estivao, le dió al Presidente Rivera la base de dos divisiones y al pais la seguridad de que no caeriamos sin luchar salvando nuestro renombre y nuestro honor.

Entre tanto, en Montevideo los patriotas que vivian alejados del General Rivera se acercaron al Gobierno, y tuvo eco simpático en todos los corazones viriles la patriótica actitud del coronel Pacheco y Obes.

D. Joaquin Suarez, tranquilamente decidido á la resistencia estrema, no oponia dificultad alguna á las medidas que pudieran producirla; estaba dispuesto á asociar á la defensa á los argentinos liberales, que combatirian en nuestras filas por su propia causa,—prescindiendo ellos, como nosotros, de la personalidad del General Rivera, á quien los sucesos le iban á imponer ahora, como en 1839, la ley de la solidaridad indestructible que en daño suyo y del Rio de la Plata habia desconocido.

Era urgente levantar tropas regulares y darles un verdadero General; y á esa necesidad atendió el Cuerpo Legislativo el dia 12 de Diciembre de 1842, concediendo la vénia solicitada para nombrar jefe de las fuerzas del ejército que iba á crearse al General argentino D. José María Paz, decretando que ya no habia esclavos en el territorio nacional, y destinando los varones útiles que dejaban de ser esclavos, colonos ó pupilos, cualquiera que fuera su denominacion, al servicio de las armas.

Teníamos General y algunos cientos mas de hombres viriles; pero seguia faltando la accion firme y dominadora que debia dar cohesion á los elementos de la defensa que se decretaba, haciéndolos eficientes, y proveyendo á todas las exigencias supremas de la situacion.

Por desgracia, la entereza de Suarez, por sí sola, no podia dar existencia práctica á las medidas decretadas por los poderes del Estado, á pesar de las incitaciones y de las severas admoniciones del Cuerpo Legislativo, que se mostró siempre decidido y enérgico.

Las resoluciones salvadoras estaban tomadas, dice el historiador de la Defensa; pero las riendas parecian flotar inciertas, escapándose á cada instante de las manos que se necesitaban firmes y vigorosas para ejecutarlas en toda su plenitud.

Corria el tiempo desalentando á los amigos, ensoberbeciendo á los parciales del enemigo, y dando lugar á que hasta parte de la fuerza armada viese en perspectiva una capitulacion en lugar de una defensa.

Así llegamos al 3 de Febrero, dia en que entró á la capital el Presidente General Rivera, acompañado del coronel D. Melchor Pacheco y Obes.

El 6 de Diciembre de 1842 nos habia dejado—batidos en el exterior,—sin ejército, casi sin soldados en el interior,—sin material de guerra,—sin dinero,—sin rentas, sin crédito.

En el 3 de Febrero, poco se habia modificado sustancialmente esa situacion.

Teníamos por General un táctico eminente, que inspiraba confianza absoluta, pero estaba reducido á organizar algunos batallones de los libertos, cuyo número de suyo reducido, se reducia mas por ocultaciones y fraudes impunes.

Ademas de estos batallones de libertos, existian como 1,500 hombres de diversos cuerpos urbanos y la Policía contaba 600; pero los jefes de algunos de estos cuerpos estaban en mal espíritu. El jefe de Policía, con quien obraban de acuerdo, tenia intelijencias con el enemigo y preparaba una capitulacion.

Se habia decretado la fortificacion de la ciudad, y el 3 de Febrero estaba atrasadísima.

Era indispensable una artillería numerosa para guarnecer nuestra línea de defensa; pero en el dia del desastre no existian mas que seis cañones de tren volante y algunas carronadas, bajadas de los buques, y montadas en cureñas de mar.

No habiendo dónde ni cómo adquirir piezas de posicion, se habian arrancado los viejos cañones de fierro, de la época colonial, que servian de postes en las calles de la ciudad, de los que muchos resultaron utilizables.

Instruian á los artilleros Cárlos Paz y Bartolomé Mitre, que fué el que colocó el primer cañon en las trincheras, al paso que se preparaban los libertos para soldados de infantería; pero faltaban montajes para la artillería, y se necesitaba recomponer fusiles viejos, porque un pais que estaba en guerra no tenia parque. Lo que habia y llevaba ese nombre solo eran tres malas fraguas y doce ó quince operarios.

No habia dinero y era imposible toda operacion de crédito.

Con las divisiones de Mercedes y Colonia, revistaron cerca de Montevideo 4,000 hombres de caballería, pero esta fuerza debia alejarse apenas se aproximase el enemigo.

IX

El General Rivera reasumió el ejercicio del Poder Ejecutivo el mismo dia 3 y en la noche quedaron designados, bajo la inspiracion de los partidarios de la defensa á todo trance, los ciudadanos que debian organizarla y realizarla bajo la Presidencia de D. Joaquin Suarez.

No le ocultaron sus resoluciones los jóvenes que entraban en la administracion. Rosas, si eran vencidos, solo se apoderaria de las ruinas de Montevideo (1) y D. Joaquin Suarez, uno de los mas ricos hacendados y propietarios, anciano ya, bien quisto de todos, así de blancos como de colorados, no vaciló un solo instante: aceptó conscientemente el sacrificio de la fortuna, el de la tranquilidad de su vejez, el de la vida que iba á comprometer en una aventura que podria imponerle los mayores peligros y las mas tremendas responsabilidades.

La primera proclama del nuevo Gobierno caracteriza la nueva situacion:

« Compatriotas, decia—El Gobierno ha pesado « tranquilamente sus medios, meditado bien sus « resoluciones, y salvará la independencia y la glo- « ria de su patria: su accion para la defensa de ob- « jetos tan sagrados *no reconoce límite ni barrera;* « *todo hará, todo lo considerará lícito para alcan-* « *zar ese fin, y os jura que lo alcanzará.* »

La firma de D. Joaquin Suarez al pié de ese documento, era una grande fuerza moral puesta al servicio de la defensa dentro y fuera del pais.

La primera atencion del nuevo Gobierno fué desbaratar, sin darse por entendido de ella, la conjuracion de los jefes de la fuerza armada, separando instantánea y simultáneamente á los sospechosos y sustituyéndolos por militares y ciudadanos decididos.

Despejado de esta atencion, el Gobierno encaró la cuestion vital.

Sin dinero, sin crédito, con rentas ya mas que insuficientes y que iban á desaparecer casi totalmente, ¿cómo se proveeria el material de las fortificaciones, el armamento y el equipo del ejército, y su alimentacion?

Sin resolver ese problema, el General y el ejército estaban impotentes.

El Sr. Suarez deseaba que se agotasen los medios de proveer regularmente, enhorabuena con inmensos sacrificios, á esas grandes y urgentes necesidades; y el Ministro de Hacienda los agotó sin resultado.

En la noche del 7 de Febrero deliberaba el Gobierno en presencia de estos informes: Se necesitaban herramientas, palas, picos, etc., para los trabajos de zapa de las fortificaciones; maderas para el montaje de la artillería, para las esplanadas, las banquetas y los cuarteles de la línea; herramientas de carpintería, etc.

El señor General Iriarte declaraba que esos materiales eran urgentísimos, pues por su falta se paralizaban los trabajos de que estaba encargado.

En la Comisaría General no existia nada.

El Ministro de Hacienda no encontraba ni dinero ni crédito para adquiririrlos; agregando que los depósitos de maderas que hasta hacia poco eran propiedad de ciudadanos, habian pasado á serio de extranjeros, especialmente franceses, cuyo cónsul, M. Pichon, nos era hostil.

El Ministro de Relaciones Exteriores declaraba por su parte, que si dábamos ocasion á ese cónsul para hacer una violencia, la haria y nos perderia.

Era, pues, visto que no habia término entre renunciar á la defensa, ó aceptar la responsabilidad de los medios, cualesquiera que fuesen, que nos dieran todo lo que para ella fuera indispensable.

Esta responsabilidad se aceptó, dándole al Jefe Político autorizacion escrita para que proveyera el material indicado por los medios que le aconsejasen su patriotismo y su prudencia, cuidando de no dar lugar á reclamaciones de los Agentes extranjeros.

Al rayar el siguiente dia, el Jefe Político ponia en seguridad la persona de un ciudadano acaudalado, y le exigia, como préstamo al Estado, el dinero necesario para pagar, peso sobre peso, las maderas que necesitaba tomar de una antigua barraca suya, cuya propiedad habia transferido á un extranjero que fuera su dependiente. Ante esta exijencia inflexible, se desvaneció la simulacion y se pudo disponer libremente de las maderas.

Por esa y otras medidas enérgicas, el Jefe Político desempeñó su cometido en el dia, proveyendo el material requerido para la fortificacion.

Al dársele cuenta de este hecho, el Sr. Suarez dirigiéndose al Sr. Ministro Vazquez, esclamó ¡ya tenemos brazos! esto es lo que me habia faltado. Eso mismo habia dicho hablando del Ministro Pacheco y Obes, que era el genio, el prodigio de esos dias.

Habíamos entrado en el único camino que podíamos abrirnos en aquellos momentos en que se acercaba el ejército de Rosas; en ellos no era posible ni aun malbaratar á vilísimos precios, como lo fué despues, las propiedades públicas. Teníamos que tomar lo necesario, donde lo encontrábamos. El derecho á la vida se sobreponia á los demas.

Ocho dias despues, el 16 de Febrero, 9,000 veteranos de la tiranía con un fuerte material de guerra, ocupaban las alturas del Cerrito; pero en vez de una ciudad dispuesta á capitular encontraron un pueblo decidido á defenderse; y desde ese dia principió, ante nuestras improvisadas trincheras, el sitio y la lucha sangrienta que debia prolongarse por cerca de nueve años.

Las medidas adoptadas para proveer á las necesidades de la defensa, lastimaban muchos intereses personales que se colocaban en conspiracion contra la posicion y el crédito de sus autores; y el enemigo, á quien contrariaban eficazmente, hizo de ellas el tema de las mas incesantes difamaciones, propagadas en todas partes por su prensa políglota y por su diplomacia.

Contestándolas, por nuestra parte, se hizo en los breves términos que vamos á reproducir en seguida, la historia y la justificacion de los actos del Gobierno de D. Joaquin Suarez.

Andrés Lamas.

(La Nacion de Buenos Aires*)*.

(1) Este propósito no fué un secreto y sus autores le dieron publicidad en mas de un documento. En una circular decian: » La conquista de nuestra patria es imposible; ella está representada en su administracion y en sus ejércitos por ciudadanos » que, aun oprimidos por el pié de los degolladores, no la confesarian vencida, y morirían como mueren los ciudadanos de un » pueblo destinado á vivir independiente. » Nosotros comprendemos que nuestra bella, nuestra querida, » nuestra noble Montevideo, desaparezca del mapa de las naciones, pero nó que caiga así como existe bajo el poder de Rosas, » que sus hombres de sangre descansen bajo sus techos y la llamen la ciudad esclava, que se repartan sus despojos y la reduzcan á lo que consideran su estado normal, al atraso, á la miseria, á la humillacion. Si cae Montevideo, no caerá así, bien lo sabe Dios. » Esta circular está firmada—*Melchor Pacheco y Obes—Andrés Lamas.*

Correspondencia de Londres

10 de Julio de 1881.

Ha continuado durante toda la semana la misma escitacion que en la anterior, á propósito del asesinato cometido en el ferro-carril de Londres á Brighton. Parecia natural que el otro suceso análogo del atentado contra el presidente de los Estados-Unidos, puesto que es de la índole homicida y patibularia que tanto recrea á estos isleños, habria distraido ó al menos compartido por igual la atencion pública. Pero nada de eso.

La misma indiferencia con que aquí se acogió el asesinato del Emperador Alejandro, las mismas obligadas líneas de reprobacion y limitadas reflexiones de casi todos los periódicos sobre las consecuencias de esa manía deplorable, que á una se ha declarado contra la vida de los soberanos, ha vuelto á repetirse respecto al brutal asalto contra el general Garfield. Apenas si la prensa ha hecho mas que insertar los boletines telegráficos, que á profusion se distribuian en la embajada norte-americana.

Ni aun dinero ha sido menester gastar para obtener informes auténticos. Ocasion habria sido para discurrir sobre la situacion de los Estados Unidos, y sobre la corrupcion administrativa, que allí como en Rusia y otros paises del Continente, es la plaga devoradora de la actividad nacional. Sí, á pesar de todo, Norte-América crece en la prosperidad fabulosa, ¿qué no seria con mayor moralidad en los funcionarios y empleados públicos?

Precisamente el general Garfield habia empezado á distinguirse por su determinado propósito de depurar y desembarazarse del oficialismo corrompido, que tan escandaloso ha llegado á ser: y todas las noticias convienen en atribuir los móviles del atentado contra su vida á ese noble propósito de un hombre honrado. Pero, repetimos, aquí los periódicos, sirviendo al público que los paga, satisfacen su gusto y sus instintos malsanos.

Todas sus columnas han venido ocupadas estos dias con la relacion del sumario ó investigacion mortuoria seguida sobre la muerte del infortunado M. Gold. El lector sabe que hay en Inglaterra la laudable costumbre de no dar sepultura á ningun cadáver sin llenar antes ciertas formalidades que den testimonio de que el fallecimiento ha sido por causas naturales. En cuanto hay la menor sospecha, sobre todo cuando por cualquier incidente aquellas formalidades legales no se han cumplido, se abre una investigacion póstuma y se reune un jurado de doce individuos, presididos por un magistrado *ad hoc*, que lleva el nombre de *coroner*, y dirige los debates, en que intervienen testigos, letrados y agentes, como en cualquiera otro juicio criminal.

Viene á ser esta investigacion pública, con todas las garantías de la libre discusion, lo que es el sumario á puerta cerrada y la instruccion judicial secreta de los paises del Continente, con todos sus inconvenientes de aliciente corruptor é influencia oficial. Si algo puede reprocharse al sistema inglés es que, cuando ocurre algun hecho criminal como el que tanto ocupa hoy dia al público, y las circunstancias aparecen tales que designan al autor, como ahora á Lefroy, quien despues del suceso escapa y se oculta, la opinion general se arraiga de tal manera que es imposible encontrar doce personas desapasionadas que entren á formar el jurado, sin llevar la conviccion preconcebida contra el supuesto reo.

Así ha sido en el caso presente. Lefroy, por solos los sentimientos y circunstancias aparentes, ha sido declarado por el jurado autor del homicidio premeditado de M. Gold en un vagon de ferro-carril, y en consecuencia de este veredicto el *coroner* ha lanzado auto de prision contra, al parecer, convicto Lefroy.

En virtud de este mandato judicial, la policía ha podido penetrar en una casa de huéspedes, donde se hallaba escondido, pereciendo casi de hambre, no comiendo sino algun poco de pan y queso, y no atreviéndose á salir á la calle, porque en todas las esquinas principales se habian fijado carteles prometiendo recompensa por su captura, y esponiendo su retrato grabado y el *fac-simile* de una carta suya.

Hasta los periódicos populares ilustrados insertaron su grabado. Pero, ¡cosa singular! Ni todas estas diligencias ni las demás actuaciones ejercidas por la policía habian servido de nada.

Muchas personas que tienen la desgracia de parecerse á Lefroy, han sido detenidas en la calle ó en las tabernas y cafés, y conducidas al cuartelillo próximo de policía, para ser interrogadas y aun registradas. Un miembro del parlamento no ha podido por el pronto librarse de esa perquisicion; y entre dos agentes de policía ha sido arrestado igualmente, aunque exonerado despues con mil disculpas, perdones y saludos.

Si ante de anoche por fin Lefroy fué preso, se debió meramente á la casualidad, al temor de su patrona de no ser pagada de su hospedaje, y consulta que fué por ello á hacer á un comisario de policía, quien por las esplicaciones de la mujer, sospechó [illegible]

[illegible] todo formalmente, la milicia voluntaria inglesa es hoy dia un modelo de correccion, disciplina y ordenada direccion. Los voluntarios superan á los soldados de línea en el manejo del arma y en el acierto del tiro, y sus oficiales poseen una instruccion, que ha hecho que la milicia sea el plantel de ejército.

Desde que hace poquísimos años se suprimió la feudal costumbre de convertir la oficialidad en patrimonio de la nobleza y en beneficio que se compraba y vendia como fruta en el mercado, los particulares plebeyos, que hoy mandan las compañías, han servido por lo general como oficiales voluntarios.

Todo esto está muy bien, y demuestra la ventaja del espíritu individual, de la conciencia personal, superior á la accion pasiva é inconsciente del militar forzado. Pero, al fin, la milicia voluntaria no es una fuerza, de la cual pueda disponerse en campo de batalla. Al menos, esta es la opinion de los militares, que desdeñan las doctrinas prusianas, y por eso las autoridades, que mandaban en el interior de Paris, cuando el sitio de 1870 nunca quisieron utilizarla convenientemente, sino para sacrificarla con insidiosa petulancia militar.

Suponiendo pues, que solo pueda emplearsela en un caso dado y como medio de defensa pasiva, acumulada prontamente donde fuese menester, estas autoridades militares han querido hacer el ensayo (siempre soñando con invasiones francesas) de si seria posible concentrar todos los cuerpos ó gran parte de ellos de la milicia voluntaria en un punto dado y en el espacio de doce ó catorce horas y trasladarlos luego en igual tiempo á los puntos de partida á otros. Tal ha sido el objeto de la revista que pasó ayer la Reina Victoria en Windsor.

El resultado ha sido admirable, por no decir sorprendente; pero, hay que declarar sin ambajes que en él no ha tenido parte, ni influido, ni cooperado en lo mas mínimo el aristocrático estado mayor presidido por el feld-mariscal generalísimo doméstico de todos los ejércitos británicos por el globo diseminados, y demás autoridades militares que constituye lo que aquí se llama la oficina superior de los guardias de á caballo.

Esta oficina, departamento, intendencia ó estado mayor, de que depende todo lo que tiene conexion con el servicio militar y sus dependencias con todas sus pretensiones y petulancia se ha mostrado altamente incapaz de dirigir la milicia.

Prescindiendo de la torpeza de no haber reservado sitio para el Parlamento, habiendo tenido que reclamar en sesion plena los diputados contra semejante omision, se ha negado á suministrar refrescos, vituallas y demás objetos de cantina para los 53,000 voluntarios que han acudido á Windsor, no por falta de voluntad sin duda, sino por incapacidad, ó mejor dicho por la impotencia de la administracion militar británica, que ha sido causa de todos sus desastres en la India y Africa, y lo seria tambien en caso de guerra europea exterior ó interior. ¡Calcúlese lo que seria un ejército de 50,000 ó mas voluntarios sin vituallas cuando para un dia de la revista cada cuerpo se ha visto obligado á proveerse particularmente con fondos y medios propios.

¿A quién pues se debe ese espectáculo magnífico, que mas de 30,000 personas procedentes de Lóndres presenciaron ayer en el parque de Windsor? No á las autoridades militares, ya lo hemos dicho, sino á las empresas de los ferrocarriles, que sin atropello ninguno, con perfecta calma y regularidad, trasportaron de todos los puntos de Escocia é Inglaterra, á los voluntarios entusiastas, como en dia de fiesta.

A las siete de la tarde terminó el desfile por delante del carruaje de la Reina, y á las doce de la noche los ferrocarriles habian vuelto á tragarse toda una masa humana de cerca de 100,000 hombres.

Windsor volvió á su nocturno sepulcral silencio de costumbre.—*M. S.*

Correspondencia de Roma

Sumario—El empréstito italiano—Férias parlamentarias—El embajador de Italia en Paris—Los conquistadores y los hijos del desierto—Los peregrinos slavos—San Cirilo y San Methodio—Unificacion slava—Una recepcion en el Vaticano—La última Encíclica de Leon XIII—El derecho divino y el derecho popular—El transporte del cadáver de Pio IX—El rey Kalakava—Ecos de Nápoles—Incendio homicida—Emancipada del haren.

Julio 13 de 1881.

Está concluido el grande empréstito del gobierno italiano para la extincion del curso forzoso del papel moneda. La noticia produjo en todo el pais la mas viva impresion de regocijo.

Las primeras negociaciones habian sido entabladas con la casa Rotschild de Paris, y cuando se presentó al Parlamento el proyecto para la abolicion del curso forzoso, ya habia una especie de empeño moral entre el Gobierno y aquella importante casa bancaria. Pero ocurrió luego la guerra contra los krumirs y la invasion francesa en la regencia de Tunez. Esto exacerbó los ánimos, despertó en Francia gran irritacion contra la Italia, y la casa Rotschild, que no acostumbra desviarse de las tendencias de opinion que prevalecen en Paris, renunció al encargo.

El Gobierno italiano se halló entonces en grande embarazo, viéndose privado del concurso del mas poderoso banquero de Europa, y amenazado de la hostilidad de uno de los mayores mercados monetarios. El problema de conseguir de los otros centros financieros mas de 400 millones en oro, se presentaba lleno de dificultades y podria ser de muy dudosa solucion.

Pero se superaron todos los obstáculos y el Banco Nacional del Reino de Italia, que es el establecimiento de crédito mas importante del pais, se encargó de la operacion, habiendo obtenido el concurso de las mas poderosas fuerzas financieras de Inglaterra y de otros paises.

Las casas bancarias que asumieron la emision del empréstito son Baring, Hambro, Raphael, Openheim, Herrera y tambien otros nombres poderosos en los círculos financieros de Nueva York. Las pólizas italianas tendrán así circulacion en los principales mercados, porque el empréstito es contraido mediante la emision de títulos de renta.

Como saben los lectores, el empréstito italiano es de 644 millones, de los cuales 444 millones en oro. Parece resuelto que la suscricion para la parte metálica no se hará en Italia; y esto por el bien entendido recelo de que una busca extraordinaria de oro pudiese producir una alza en el cambio. Se anuncia que la suscricion se abrirá hoy en Londres, debiendo cerrarse mañana; y es de esperar que se obtenga un espléndido resultado. La emision es hecha en Londres, por la casa Hambro, por 365 millones de liras italianas, al precio de 90 p.% Fijóse para las prestaciones un período de tiempo que terminará el 10 de Enero de 1882, con facultad de descuento en favor de los suscritores, á razon de 3 p.% al año. El resto del empréstito queda aplazado para el año venidero, y de la parte reservada á la Italia ya se hizo la reparticion por todos los establecimientos de crédito que manifestaron el deseo de concurrir al mismo empréstito.

Con este empréstito se va á efectuar la estincion del curso forzoso de papel moneda: pero para que esta gran medida tenga eficaz y permanente realidad, es necesario que el oro que va ahora á entrar en Italia y debe servir para el rescate de la moneda fiduciaria, no emigre otra vez; es necesario que la produccion del pais no disminuya, y haya al menos algunos años de paz. El futuro está en las manos de Dios, pero los hombres tambien pueden cooperar mucho para grangearlo. Ni se puede decir que la Italia no haya sabido hasta ahora hacerlo favorable y próspero. En once años pasó de un *deficit* de 405 millones á obtener un exceso de renta, que ya permitió se acabase con el odioso impuesto de los cereales, que rendia 80 millones por año, y ahora se puede contraer un empréstito ventajoso, por medio del cual el sistema monetario italiano entrará en las condiciones normales del medio circulante.

Este empréstito tiene una grande significacion política para la Italia. Si no fuese feliz, la Francia podria decir que sin su apoyo la Italia se hallaria falta de crédito en los mercados europeos. Cumple, pues, reconocer que el buen éxito de la operacion fué tambien un triunfo político.

La Cámara electiva suspendió sus trabajos para entregarse al *dolce far niente* de las ferias de verano. Los diputados se separaron y tomó cada cual su rumbo, dejando pocas esperanzas de que pueda organizarse en el seno de la Representacion Nacional una mayoría compacta, que ponga término á las estériles luchas personales en que la Cámara italiana se agita en desprovecho de la causa pública.

[illegible]

una empresa de dudosos resultados, y que le traerá sucesivas rebeliones y nuevos odios en Africa y desconfianzas y mala voluntad en Europa.

Está de regreso en Italia el Sr. Maccio, cónsul italiano en Tunez que representó un papel importante en los últimos acontecimientos ocurridos allí, y á quien la prensa francesa atribuia toda clase de manejos en el intento de mover el ánimo del bey contra las pretensiones de la Francia. Se le preparaba aquí una recepcion estruendosa. Pero el gobierno trató de obstar á esas manifestaciones, que tenderian á dar incremento á la irritacion que ya existe entre los dos paises, y que por principios de buena política ambos gobiernos procuran calmar.

Un acontecimiento religioso y semi-político de no poco bulto, fué el numeroso concurso de peregrinos slavos que en estos últimos dias vinieron á Roma. Fué principal promotor de esta peregrinacion el doctísimo prelado Strossmayer, obispo de Bosnia y Sirmio, que congregó gran número de polacos de Austria y de Prusia, los ruthenios de la Galitzia, los habitantes de la Bosnia y de la Herzegovina, bohemios, croatas, moravios, gente de la Dalmacia y de la Bulgaria.

La abultada comitiva se componia de 1,500 y tantos peregrinos, casi todos de clase baja, muchos nobles, muchos eclesiásticos seculares y regulares, cada cual con su traje nacional de los mas variados tipos, y algunos de esos trajes tan ricos, cuanto curiosos de talle y formas. Fueron recibidos por el Papa, el conde Modeki, uno de los mas opulentos hidalgos polacos, vestido con suma riqueza. Traia un magnífico *kontusz* ó hábito polaco de brocato de oro con botones de piedras preciosas, un cinto del siglo XVI, una espada curva con engarces de rubies y de perlas y una *delia* (especie de capa de pieles rarísimas). La pluma del bonete se prendia á una hebilla de perlas de descomunal tamaño, que darian envidia á las reinas de la moda y de la elegancia.

De ordinario los peregrinos que en abultado número han venido aquí de otros paises muéstranse rústicos con el traje místico de quien quiere parecer mortificado por los cilicios; andan mal vestidos y se hospedan gratuitamente en los pocos albergues que quedan aun en algunos conventos. Los slavos, por el contrario, entienden la devocion de otro modo. Se alojaron en las primeras hospederías, se presentaban con la fisonomía abierta, con aire franco y con ciertas maneras de buen quilate. Altos, bien parecidos, delgados de complexion, con los bigotes largos y bien teñidos y con sus variados trajes, atraian las miradas del pueblo y fueron muy bien acogidos en Roma.

Esta peregrinacion tuvo dos fines; uno religioso y otro político. El fin religioso consistia en prestar pleito homenaje al augusto jefe de la cristiandad durante el jubileo y celebrar la fiesta de San Cirilo y San Methodio, dos hermanos que predicaron el Evangelio en aquellas regiones de Europa, y cuyo aniversario fué ahora por primera vez elevado á fiesta de todo el catolicismo.

San Cirilo y San Methodio fueron los que en el siglo IX convirtieron los slavos al cristianismo, y que por su celo y piedad fueron elevados por el Papa á la dignidad episcopal. Inventaron el alfabeto slavo; á esa lengua vertieron gran parte de la Biblia y regularon la liturgia, segun la índole de la misma nacion. Despues de muertos fueron venerados por los slavos como santos; pero solamente ahora es que se generalizó su culto, y por la primera vez se celebró su fiesta el 5 del corriente en la Basílica de San Clemente en Roma. Se eligió esta antigua y magestuosa basílica, porque en ella están depositados los huesos del papa San Clemente, descubiertos por San Cirilo en Chersonesia y transportados por éste á Roma.

Hecho de cierta importancia política, es sin duda, el haber podido congregarse bajo un nombre comun, en una manifestacion religiosa, la nacionalidad mas fraccionada del mundo civilizado, y haber sido acogida por el jefe de la iglesia como una sola y misma familia. Los slavos, bien que sujetos al dominio de diversas soberanías, tambien tienden á unificarse. Léjos están los tiempos en que las simpatías del Vaticano por la raza slava podrian ser propicias á esas tendencias. El prestigio de la Santa Sede está ahora desvanecido, tan influyente y poderoso en otra; ni actualmente los Papas se envolverian en la lucha secular en que el Austria y la Rusia pleitean el dominio de la raza slava. Muy grave es el problema; pero lo cierto es que esta peregrinacion fué tal vez la mayor demostracion slava, que se ha hecho en este siglo.

Concluiré describiendo sucintamente la solemne recepcion que los 1500 peregrinos slavos tuvieron en el Vaticano, el dia 5 del corriente. Tuvo lugar en la vastísima sala que está arriba del pórtico de la Basílica de San Pedro, sala de cuya ventana central acostumbraba el Papa dar la bendicion solemne *urbi et orbi*. Los peregrinos fueron divididos en grupos segun los diversos paises á que pertenecian.—Los jefes de las diputaciones vestidos con sus espléndidos trajes de gala, se colocaron frente al trono pontificio.

Su Santidad entró entonces en la gran sala, sentado en la *silla gestatoria* en hombros de los paiafreneros pontificios, precedido de la cruz alzada y de la guardia suiza ricamente vestida con las elegantes preseas de la edad media, rodeado de su corte y acompañado de treinta y tantos cardenales y gran número de obispos y prelados. Leon XIII quiere que en las solemnidades del Vaticano se observen rigorosamente las usanzas y el ceremonial pontificio.

La recepcion fué magestuosa. La aparicion del Pontífice fué saludada con entusiastas vivas. Leon XIII se sentó en el trono pontificio y oyó los discursos en latin, uno de ellos pronunciado por el obispo Strossmayor. El Papa les respondió en la misma lengua. Los slavos probablemente no entenderian, pero aplaudieron con fervor. Siguióse la presentacion de las ofrendas y la ceremonia del besa-piés que duró cerca de dos horas. El calor era intenso. Su Santidad se mostraba incomodado de cansancio.

En conmemoracion de esta romería de slavos, el Papa mandó acuñar 1,500 medallas, algunas de oro, y de plata, las otras de bronce, que fueron distribuidas á los peregrinos. Por este mismo tiempo apareció publicada una Encíclica con fecha 29 de Junio, la cual por los asuntos de que trata se combaten las modernas teorías sociales. En el preámbulo, recuerda Su Santidad que con la tenaz é inícua guerra que se hace á la iglesia, se pone en gran peligro la propia sociedad, y el principado civil que es la base en que especialmente se asienta la seguridad y la salvacion del Estado. De esa guerra injusta resulta el actual estado de rebelion contra la autoridad, provienen los atentados insidiosos contra la vida de los príncipes, y tambien fué ella la causa del nefando rejicidio ha poco perpetrado en la persona de un potentísimo emperador.

(Luego al dia siguiente, y como para confirmar la verdad de estas ponderaciones, se recibe aquí la noticia del atentado contra el Presidente de los Estados Unidos.)

La encíclica demuestra entonces la necesidad del mando y de un poder director de la sociedad humana, combatiendo á los que pretenden que ese poder soberano deriva del pueblo y no de Dios. Observa que si en algunas circunstancias los hombres propuestos para el gobierno de la nacion pueden ser electos por voluntad y deliberacion del pueblo, no va eso al encuentro de la doctrina de la iglesia; porque con esa eleccion designase el príncipe, mas no se confieren los derechos del principado, no se otorga el imperio; determina apenas por quién debe ser ejercido; pues que, en cuanto al poder de mandar, la iglesia enseña que eso solo proviene de Dios—*Non est potestas nisi a Deo*.

El Papa refuta en seguida la opinion de los que pretenden que la sociedad civil resulta del libre consentimiento de los hombres, y demuestra que el poder civil solo tiene fuerza y dignidad por ser una delegacion del poder divino. Solo por medio de esa conviccion es que el pueblo se penetra del deber de la obediencia, y comprende que rehusar respeto al príncipe es no respetar á Dios. Pero el poder civil debe ceñirse á la órbita de la justicia, ó importa mucho que los que dirigen la cosa pública, tengan bien presente que el poder de gobernar no les fué conferido en su privado provecho, sino para bien del pueblo y en pró de la comunidad.

El Papa hizo entonces una reseña histórica sobre el poder discrecional que era ejercido por los emperadores paganos, y sobre la obediencia que los cristianos primitivos tributaban á esa autoridad en todo lo que no era contrario á la fé. Observa que el actual espíritu de insubordinacion es una consecuencia de la reforma del siglo XVI, y habla del *comunismo*, del *socialismo* y del *nihilismo*, que Su [illegible]

[illegible] ataud de Pio IX del local provisorio en que se hallaba, y lo llevaron para la capilla del coro, donde estaban reunidos muchos cardenales y prelados y el cabildo de San Pedro. Se procedió allí á las exequias.

Los canónigos de San Pedro entregaron entonces el despojo mortal de Pio IX al representante de los palacios apostólicos. Despues de esto se colocó el ataud en un carro fúnebre forrado de terciopelo carmesí y espresamente construido para este fin. Por encima del cajon se estendió la colcha de terciopelo que desde el tiempo de Inocencio III servia para adornar la ventana de San Pedro, donde el Papa daba la bendicion pontificia. Así fueron los restos de Pio IX transportados para la basílica de San Lorenzo.

Acompañaban el fúnebre cortejo, cinco carruajes en los cuales habian tomado asiento el párroco del Vaticano, el representante del cabildo, los ex-camareros secretos del finado, el mayordomo de Su Santidad como representante de los herederos de Pio IX, y los protonotarios apostólicos que debian firmar el acta de regular entrega del cadáver. Seguíanse algunos millares de personas con antorchas, muchos clérigos y frailes y las sociedades católicas en corporacion, que quisieron pagar este último tributo de veneracion al respetable anciano que tantos testimonios dejara en Roma de su celo por la fé y de su interes por esta capital del catolicismo. Llegado el cortejo á San Lorenzo, el féretro fué recibido por los cardenales y prelados que esperaban allí en crecido número. Se cerraron las puertas de la iglesia, y despues de nueva ceremonia religiosa, se labró el acta de entrega del cadáver al prior de los capuchinos y al cura de la parroquia. En seguida el ataud fué colocado en el modesto monumento que se le habia preparado, en obediencia á la última voluntad de Pio IX.

Este monumento es simplísimo. Está junto á la última pared del pórtico subterráneo de la basílica, por detrás del altar central dentro de un nicho de forma oval al nivel del suelo, de 2 metros y 43 centímetros de largo, y 2 metros y 40 centímetros de altura. En medio de este nicho se levanta el túmulo de mármol de suma belleza, con la siguiente inscripcion, dictada por el propio finado—*Ossa et cineres—Pii Papæ IX—Vixit a. LXXXV—In Pontif. a. XXXI. m. VII. D.XXII—Orate pro eo.*

Se celebraron entonces varias misas de *Requiem*, una de ellas dicha por el cardenal Vicario, Monaco La Valletta. Toda la ceremonia fué hecha á horas escusadas. El cortejo salió de la basílica de San Pedro á media noche.

Acto tan solemne y magestuoso que por todos títulos merecia respeto y recogimiento, fué acompañado (con magna y profunda amargura lo digo) de algunos escesos escandalosos que fueron reprimidos por la intervencion de la autoridad, pero que entretanto, dejaron una negra página en la historia de ese transporte. Larga es la distancia de la basílica de San Pedro hasta la de San Lorenzo, y fuerza era que el cortejo atravesase calles estrechas y mal habitadas. Durante el trayecto de algunos grupos compuestos de bien conocidos corifeos, de desórdenes y demostraciones en la plaza pública, prorumpieron en vivas á la Italia, como manifestacion contra el Vaticano. Resultó de ahí una confusion, que mas de una vez llegó á la agresion entre personas del cortejo que elevaban su voz en oraciones y reprobaban ese criminal proceder, y los amotinadores que acompañados de populares respondian con gritos y silbidos.

La autoridad tuvo que intervenir para mantener el órden. Ordenóse el toque de trompetas, acudió la tropa que dispersó á los desordenados. Se hicieron muchas prisiones y del conflicto resultaron muchos heridos.

Se acuerdan mis lectores de un cierto Kalakava I rey de las islas Sandwich, de quien les hablé en una de mis cartas. Pues este personaje apareció ha dias en Nápoles, acompañado de su ministro de negocios estranjeros, un italiano de nombre Celso Moreno. Kalakava tiene un hijo en uno de los colegios de Nápoles, y un sobrino que allí se están educando. Demoró unos cinco dias en aquella linda ciudad, y visitó al rey Humberto y á la reina Margarita que se hallaban allí. De Nápeles S. M. Hawinina vino á Roma. Aquí estuvo cuatro dias, pidió y obtuvo audiencia del Papa y siguió ayer para el Norte de Italia.

Es un hombre en la fuerza de la edad, moreno y de aspecto simpático. Tiene maneras corteses, á pesar de un mirar severo. Se produce en inglés y es sobrio de palabras. Se ciñe tal vez al proverbio árabe, que *el silencio es oro.*

Hubo ha dias en Nápoles un gran incendio que redujo á cenizas la casa del caballero Navarro, un anciano de 75 años.

Este caballero descendia de una familia noble española, que contaba buen número de vi-reyes, de generales y de ilustres prelados. Era hombre de mucho saber y publicó trabajos históricos. La vejez le habia tornado hipocondriaco y alterado el juicio. No frecuentaba persona ninguna, pasaba el tiempo entretenido en rarezas, y principalmente en distribuir el alimento á sus *cuarenta gatos*, que él denominaba los *inmortales*, aludiendo á los cuarenta miembros de la Academia de Francia. El incendio se propagó con tanta rapidez, que el pobre anciano no pudo huir y fué víctima con sus cuarenta gatos.

Ahora, despues de este triste caso, ocurrió otro. Cuando en el año pasado vino el ex-kedive de Egipto á establecerse en Nápoles, trajo consigo su haren, muy bien surtido y capaz de satisfacer al mas exigente musulman. Habia en este haren una circasiana de rara hermosura, llamada Nasik Misak, que significa en castellano *Bondad infinita*. Por lo que parece, la clausura no era rigorosa, y los eunucos no ejercian severa vigilancia, pues la circasiana pudo evadirse con un jóven napolitano de buena familia. Celebróse últimamente el casamiento de la gentil cautiva con su raptor.

Y el kedive?... El kedive ha de haberse consolado de esta pérdida, y es bien de suponer que el vacío dejado en el haren por la bella fugitiva ya habrá sido llenado con alguna linda georgiana.

REMITIDOS

Agradecimiento

Señor Redactor de *El Siglo*.

Deseo tenga Vd. la bondad de dar publicidad á las siguientes líneas en prueba de agradecimiento.

Un hermano mio que estaba ciego por unas nubes que le cubrian la vista, fué operado por dos médicos y resultó darle un poco de vista.

Ahora, despues de ocho años, el Dr. Edye ayudado por un oculista italiano, le ha operado en un ojo con muy buen resultado, aventajándole mucho la vista.

La familia nos unimos en que el Dr. Edye reciba los sentimientos de agradecimiento y aprecio.

ag.17.6 *Juan Cowell.*

TEATROS

La Tessero en Rio Janeiro

ISABEL DE INGLATERRA

Adaptándose su dúctil talento á todos los géneros de composiciones dramáticas, al encargarse la señora Adelaida Tessero del papel de Isabel de Inglaterra, en el drama de Giacometti, ha venido á patentizar una vez mas que sabe superar todas las dificultades en la interpretacion de los personajes que representa, ora sean de fantasía, ora hayan figurado realmente en las luchas de la vida.

La señora Tessero fué una magnífica *Isabel*, poniendo siempre en evidencia y con naturalidad los rasgos característicos de la hija de Enrique VIII. Su fisonomía, su voz, su gesto, fueron altamente verdaderos al dictar dos cartas al mismo tiempo, una revelando la ira de que se hallaba poseida y la otra indicando la buena voluntad, el placer que sentia al consentir la representacion del *Enrique VIII* de Shakespeare.

Magestuosa y altiva, frívola y celosa, la ilustre artista supo traducir fielmente esas cualidades en todo el transcurso de la obra que desarrolla el carácter de Isabel de Inglaterra. En el final del 2.º acto al empuñar la espada que perteneciera á su padre, de-

Entradas de los rios

Dia—20

Buenos Aires, vapor inglés «Cosmos», á S. Olmedo con pasajeros y carga general.

Entradas de cabotaje

Dia—20

Mercedes el 11 del corriente, goleta nacional «Elisa y Amelia,» de 26 toneladas, patron M. Carballo y 4 tripulantes, á Mora hnos. con 700 hectólitros carbon.

Paysandú el 16 del corriente, goleta nacional «Voladora», de 59 toneladas, patron A. Pitagaello y 7 tripulantes, á Mora hnos. con 157 carradas leña.

Palmira el 1º del corriente, balandra nacional «Bella Asunta», de 22 toneladas, patron E. Mayuscardo y 4 tripulantes, á J. Passano con 67 estéreos leña.

Santa Lucía el 19 del corriente, balandra nacional «Núm. 313», de 12 toneladas, patron D. Vergomino y 2 tripulantes, á L. H. y Obes y Ca. con 128 atados garras, 112 id miembros, 236 id cerda, 20 cajones jabon, 106 latas grasa, 1 máquina, 15,000 astas.

Cerraron registro

Dia 19

Belle, bergantin inglés, para New-York, Stuart, Williams y Ca. con 351,128 kilos huesos, 257,771 kilos ceniza de huesos.

Vapores esperados

PROCEDENCIA	Llegada	Bandera	NOMBRE
Rio Janeiro y escalas	Agosto 21	brasilero	*Rio de Janeiro*
Bremen y escalas	« 21	aleman	*Baltimore*
Havre y escalas	« 21	francés	*Dom Pedro*
Lóndres y escalas	« 21	belga	*Teniers*
Liverpool y escalas	« 24	inglés	*Pliny*
Liverpool y escalas	« 24	inglés	*Iberia*
Génova y escalas	« 26	italiano	*Sud-América*
Southampton y escalas	« 26	inglés	*Trent*
Rio Janeiro y escalas	« 27	brasilero	*Rio Negro*
Liverpool y escalas	« 28	inglés	*Maskelyne*
Burdeos y escalas	« 30	francés	*Congo*
Valparaiso y escalas	« 30	inglés	*Patagonia*
Lóndres y escalas	« 31	belga	*Halley*
Valparaiso y escalas	« 30	aleman	*Sakkarah*

Vapores á salir

PROCEDENCIA	Salida	Bandera	NOMBRE
Rio Janeiro y escalas	Agosto 22	brasilero	*Rio de Janeiro*
Porto Alegre y escalas	« 22	argentino	*Montevideo*
Asuncion y escalas	« 22	brasilero	*Rio Branco*
Amberes y escalas	« 22	francés	*La Place*
Nápoles y escalas	« 21	francés	*La France*
Burdeos y escalas	« 25	francés	*Gironde*
Rio Janeiro y escalas	« 25	brasilero	*Cervantes*
Valparaiso y escalas	« 25	inglés	*Iberia*
Bremen y escalas	« 26	aleman	*América*
New-York	« 26	inglés	*Teniers*
Bremen y escalas	« 26	aleman	*Baltimor*
Génova y escalas (5)	« 29	italiano	*Umberto*
Rio Janeiro y escalas	« 29	brasilero	*Rio Negro*
Southampton y escalas	« 30	inglés	*Trent*
Havre y Hamburgo	« 30	aleman	*Sakkarah*
Liverpool y escalas (11)	« 31	inglés	*Patagonia*

Pasajeros

El vapor inglés «Cosmos» entrado hoy de Buenos Aires, trajo los siguientes: S. Carlisle, E. Agneli, A. Villegas y señora, L. Carrassale, F. Raano y señora, A. Constandt, L. Latont, M. Suñiga, J. F. Gowland, E. Fyn y Sra., J. Caudell y Sra., L. Lemeni, F. Sobredo, L. Lerena, P. Altavista, A. Lermite, D. Stella, F. Felipinos, G. G. de Souza y hermano, A. Machado, E. Herrera y Obes, J. G. Paez, J. Rughi, P. Lanssa, E. Raveil, A. Forta, J. Santos, J. Fran, L. Rey, M. Joiriel, M. García, J. Echeverry, J. B. Echeverry, J. Yaney, S. Guisepi, C. Mendeza, M. Bortoza, E. Reales, J. J. Rodriguez, D. Serra, J. Cloces, M. Lozo.

DIVERSIONES PUBLICAS

TEATRO SOLIS

GRAN COMPAÑÍA DE ÓPERA FRANCESA

DIRIJIDA POR EL SEÑOR

MAURICIO GRAU

ÚLTIMAS FUNCIONES

Por compromisos contraidos en Buenos Aires, saldrán para la vecina capital el 29 del corriente, de tal modo que las irrevocablemente últimas funciones tendrán lugar en esta semana.

PARA HOY DOMINGO 21 DE AGOSTO

A las 8 y cuarto de la noche, abriéndose las puertas á las siete

7.ª FUNCION DEL 2.º ABONO

Única representacion de

La Grande Duchesse

Música de Offenbach.

Mlle. Paola Marié tendrá á su cargo el papel de «Grande Duchesse».

En el desempeño de la misma, con grande y creciente suceso, durante mas de 100 consecutivas noches en el «Theatre des Bouffes Parisiens» (Paris), ha alcanzado las mayores ovaciones, habiendo sido ella escogida por todos los autores como la sola artista que ventajosamente pudiera reemplazar á la célebre Mlle. Schneider en la creacion de la arriba mencionada ópera.

REPARTO

La Grande Duchesse . . . Mlle. Paola Marié.
Wanda . . . » Gregoire.
Fritz . . . Mr. Tauffenberger.
Prince Paul . . . » Poyard.
Baron Puck . . . » Mezieres.
General Boum . . . » Mussy.
Baron Grog . . . » Terrancle.
Nepomuc . . . » Perret.
Artesanos, damas de la corte, pages y soldados.
Director de escena, M. V. Merle.
Director de orquesta, M. Gravenstein.

OTRA

PARA EL LUNES 22 DE AGOSTO

8.ª FUNCION DEL 2.º ABONO

Una sorprendente funcion

UN DOBLE ESPECTACULO

Dos óperas íntegras en una sola funcion

Por última vez, y á pedido general, la magnífica ópera de Donizetti:

La Fille du Régiment

REPARTO

Marie . . . Mlle. Leroux.
La Marquesa . . . » Delorme.
La Duquesa . . . » Malvina.
Tonio . . . Mr. Mauras.
Sulpice . . . » Maugé.
Hortenciers . . . » Poyard.
Un Caporal . . . » Terrancle.
Un notario . . . » Carlier.
Un paisano . . . » Perret.
Un doméstico . . . » Millet.

Al acabarse la susodicha ópera se dará fin á una **doble y grandiosa funcion** poniendo en escena por última vez

LE PETIT DUC

Interpretada por las Srtas. Leniz, Merle, Delorme, y los Sres. Nigri y Dupian.

N. B.—En consideracion de lo estenso del programa, pues como en estas dos óperas no se hará ningun corte, esta doble funcion empezará á las 7 y media de la noche y las puertas se abrirán á las 7.

Con gran actividad y esmero se está ensayando á fin de reproducir por la primera vez en la América del Sud, la obra maestra del célebre compositor Victor Massé:

Paul et Virginie

En la cual toman parte todos los principales artistas de la Compañía.

Próximamente se darán detalles de esta gran ópera.

TEATRO SAN FELIPE

Gran funcion extraordinaria

PARA EL DOMINGO 21 DE AGOSTO

A beneficio del artista dramático

DON LEOPOLDO FANDO

Orden de la funcion

1.º Sinfonía.

2.º Se pondrá en escena por primera vez en esta capital, el drama social en 3 actos y en verso, original del laureado poeta D. Juan Antonio Cavestany, titulado:

SOBRE QUIEN VIENE EL CASTIGO

Dirigido por el primer actor D. Francisco Rodriguez.

REPARTO

Elvira . . . Sta. Amalia Aragon.
Consuelo . . . Sra. Francisca V. de Aragon.
Ernesto . . . D. Francisco Rodriguez.
Julian . . . » Vicente Lubrano.
Federico . . . » Ricardo Passano.
Antonio . . . » Roque Villarreal.
D. Lorenzo . . . » Leopoldo Fando.

3.º Por una deferencia particular y sin mas deseos que querer amenizar la funcion, el Sr. Villarreal la finalizará con el monólogo jocoso-lírico, titulado:

Efectos del vino nuevo

A las 8 en punto.

Precios—Palcos, 4 $; sillones, 80 cents.; lunetas, 50 cents.; cazuelas, 30 cents.; entrada general, 50 centésimos.

Gran rebaja de precios

EN EL MUSEO DE

Cuadros Plásticos

CALLE CERRITO, NUMS. 154 á 158

entre Misiones y Treinta y Tres.

Con facilidad de ida y vuelta en los tram-vias para las personas que quieran visitarlo

Propiedad de França y C.ª

Skating-Rink Oriental

69 — SOLIS — 69

Abierto todas las noches de 7 á 10.

Buena música; y los jueves y domingos tocará una escelente banda de música.

Skating-Rink

319, CALLE SARANDI, 319

PLAZA MATRIZ

Abierto todas las noches de 7 á 11.

Buena música; y los martes, viernes y domingos, la orquesta de ópera y piano.

REMATES

J. G. Previtali

De los buenos muebles que adornan la casa calle Brecha núm. 6 altos, esquina Cámaras.

El lunes 22 del corriente, á las doce y media en punto, venderé todos los muebles que adornan dicha casa á saber:

SALA—Juego caoba 17 piezas tapizaco en seda, con sus fundar, cuadros, grabados, mesa centro, rinconeras, alfombra tripe, etc.

APOSENTO—Cama jacarandá, corona riquísima con cenefa, ropero espejo, lavatorio, mesa de noche, cómoda, alfombra tripe, etc.

OTRO APOSENTO—Cama de una persona, lavatorio, ropero, cómoda, escritorio, cuadros, sillas, etc.

CUARTO DE VESTIR—Con dos grandes roperos, uno todo de cedro de cuatro cuerpos.

CUARTO DE NIÑOS—Con sus camas, lavatorios, cómoda, ropero, sillas, alfombra etc.

DOS DORMITORIOS mas, con cama fierro, un labatorio y ropero pino, etc.

COMEDOR—Dos aparadores de caoba, mesa comedor, sillas, espejo, alfombra tripe, cuadros, servicio porcelana y cristales.

PATIO—Cantidad de menudencias que omito por su estension.

Pido puntualidad á la hora, pues hay mucho que vender. 1977.ag18

Por el mismo

JUDICIAL

De todas las existencias y armazones del bien surtido almacen perteneciente al intestado Francisco Camino, calle de Buenos Aires esquina Zavala. De órden del Sr. Juez de Intestados doctor Vila.

El martes 23 del corriente, á las doce en punto, daré principio á la venta de todas las existencias de dicho almacen y que consisten en surtido general del ramo, en especial vinos finos y conservas y aceite, loza, cristales, etc., etc., armazon, mostrador, ropa de uso y muebles. 1968.ag17

Ruano y Gomensoro

De muebles, platina y de gran variedad de artículos.

En nuestra casa, Piedras, 134.

El viernes 26 del corriente (dia de fiesta), á las 12 en punto, venderémos á la mas alta postura:

Gran cantidad de muebles nuevos y usados de toda clase, porcelana, cristalería, cubiertos y de gran variedad de artículos.

Al mismo tiempo

Un buen surtido de artículos de platina, aceiteras, bandejas, cubiertos, cucharas y tenedores, mantequeras, pimenteras, juegos para té y café, floreritos, tarjeteras, biscocheras, etc. 1997.ag21

Por el mismo

Remate de oportunidad y de progreso—En nuestra casa, calle Piedras número 133.

El viernes 26 del corriente, á las 2 de la tarde, venderémos sin retirar lote la cantidad de 3,050 parras de 2 á 4 años de edad de las mejores clases y calidades existentes en la Granja Vidiella de Colon.

Las parras mas jóvenes se venderán por atados de á 100 plantas de uva blanca y negra á propósito para mesa y vino blanco y tinto.

Las de mayor edad se venderán en atados de á 25 plantas.

Los ricos y excelentes vinos, coñac y anisados producidos en la Granja Vidiella son ya conocidos por el público que tuvo la oportunidad de probarlos.

Los diversos atados de parras se componen de las riquísimas plantas originarias de Italia, Cataluña, Valencia, Andalucía y de varios departamentos de la República francesa.

La oportunidad y estacion de las plantas es la mas á propósito para los aficionados al progreso de la vinicultura del país que con tanta facilidad como buen resultado se produce.

El Moscatel español, el Asti de Italia y demas ricas clases de uva se encuentran confundidas en cada fraccion de las plantas que venderémos el dia indicado. 1996.ag21

Por el mismo

DEL AMUEBLADO ESPLÉNDIDO

perteneciente al señor Ministro Plenipotenciario del Imperio del Brasil, Consejero Lopes Netto.—En su casa habitacion, calle Sarandí, núm. 175.

El , á las doce en punto, empezarémos la venta á la mas alta postura, por ausentarse dicho señor del país, de todo el lujoso amueblado, riquísimo piano de Richard Lipp de Stuttgart, grandes espejos, alfombrados, 50 arañas de varios tamaños y brazos de cristal á gas.

Espléndido amueblado del comedor

con su servicio completo de cristalería, porcelana y platina de Christofle, cuadros, libros de derecho é historia, cocina económica, vinos y demás objetos de dicha casa.

NOTA—La casa puede visitarse el dia antes de 11 de la mañana hasta las 4 de la tarde. 1669.jl.8

Ricardo Sienra

Importante remate de mercaderías, por órden de varias casas introductoras.

En su casa, calle Rincon, 66.

El martes 23 del corriente, á las doce en punto del dia, empezará la venta de un completo y variado surtido de artículos de estacion. 2001.ag21

Cárlos Moratorio é hijo

Importante remate de mercaderías.—En nuestra casa, Rincon, 58.

El lunes 22 del cte., á las doce en punto del dia, venderémos un gran surtido de mercaderías, por órden de varias casas introductoras. 1976.ag16

OJO! OJO! OJO!
Gran casa de préstamos

PRENDARIA E HIPOTECARIA

DESCUENTOS—COMPRA-VENTAS

DE JUAN CAGNOLI

Antigua casa de la calle Uruguay núm. 2, se mudó á la misma calle Uruguay núms. 46 y 48, esquina Florida

Esta gran casa, por las muchas ventajas, sólidas garantías y extraordinarias consideraciones que su larga existencia de (6 años) y fuerte capital le permiten ofrecer cualquier suma de dinero sobre alhajas, liquidaciones de policía, armas, muebles, pianos, máquinas de coser de cualquier sistema, fondos públicos, efectos de comercio y otros objetos que representen valor, descuentos de cualquier importe, vales de buenas firmas y hace préstamos hipotecarios y á retro-venta desde $ 100 á 20,000 sobre fincas y terrenos ubicados en la capital—Cuenta tambien con un espacioso y cómodo depósito para la afectacion de todas clases de muebles tanto en pequeña como en grande escala, compra-ventas de alhajas, pianos, armas, máquinas de cualquier sistema, muebles, liquidaciones de policía del presupuesto atrasado en pequeña y en gran escala.

La casa se encuentra abierta de las 7 de la mañana hasta las 7 de la tarde los dias hábiles: solamente hasta las 12, los inhábiles—Gran rebaja en los intereses.

CALLE URUGUAY NÚMS. 46 Y 48

29

Enrique Sauco y C.ª

De cuadros al oleo

RECIENTEMENTE RECIBIDOS DE PARIS

DE NOCHE

En nuestra casa calle Andes núms. 214 y 216, entre las de 18 de Julio y San José.

El lunes 22 y martes 23 del corriente, á las 7 en punto de la noche, venderémos á la mas alta oferta, una gran coleccion compuesta de 150 cuadros al óleo, representando hermosos paisajes, ricos cuadros para comedor, un surtido variado de imágenes, etc., etc.

Los cuadros están en exhibicion desde las 8 de la mañana hasta las 9 de la noche. 1971.ag18

Por el mismo

DE ALHAJAS

Por órden de tres casas de préstamos. De noche.—En nuestra casa calle Andes núms. 214 y 216, entre las de 18 de Julio y San José.

El lunes 5, martes 6 y miércoles 7 de Setiembre del corriente año, á las siete en punto de la noche, venderémos un inmenso surtido de alhajas y prendas que sus dueños no retiraron á su vencimiento, cuyo detalle lo daremos por carteles. 1972.ag18

Eduardo Dávila

JUDICIAL

Importante remate, al mas alto postor y mas elevada oferta

El dia 1.º de Setiembre próximo, de una á dos de la tarde y frente al vestíbulo de la Bolsa de Comercio, procederá á la venta por órden del Sr. Juez L. de Comercio de 2.º turno Dr. Grané dictada en los autos que sobre cumplimiento de un contrato hipotecario sigue D. Adolfo Vallvé contra D. Luis Vigny, al mas alto postor y sin fijacion de precio, del terreno, accesorios y residuos del molino Hidráulico del Rosario, inmediato á la Colonia Agrícola Nueva Helvecia, de todos los derechos y acciones que en razon de la póliza del Seguro Contra Incendios y con motivo del siniestro corresponden al deudor D. Luis Vigny contra la Compañía aseguradora «**North British and Mercantile Insurance Company de Londres**» y del puente que sirve de represa y para el tráfico con el derecho á cobrar el peaje que establece la ley de 17 de Julio pasado, menos el de los primeros seis meses que se reservó el deudor para sí, componiéndose el terreno de 12 ½ cuadras cuadradas ó sean 9 hectáreas, 10 areas, 5 centiarias y 32 decímetros, lindantes por su frente al Oeste con el arroyo del Rosario, por el Norte con la chacra número 18 del colono Dº José Gierer y por el Este y Sud con D. José Berger.

La venta se verificará á dinero de contado, debiendo el mejor postor al acto de admitírsele su oferta, oblar el 5 p. % del precio de la compra á los efectos del artículo 919 del Código de Procedimientos.

Todos los antecedentes sobre el remate y sobre el seguro obran en la oficina del Juzgado de Comercio de 2.º turno. 1969.ag17

Juan Favaro

JUDICIAL

De dos casas pertenecientes á la testamentaria de D.ª Marcelina Allende de García Zúñiga, situadas dichas propiedades en la calle de Alzaibar núm. 59 y Perez Castellanos núm. 182; **para pago de deudas** de dicha testamentaria.

El martes 23 de Agosto del corriente año, se venderán las mencionadas casas por mandato del Sr. Juez L. de lo Civil, Dr. Vila, y con asistencia de los señores alguacil y actuario y **para pago de deudas**, la casa calle de Alzaibar, n. 59, se venderá el dia arriba indicado de 1 á 2 de la tarde, siendo su área total metros 226.53, 7 piezas, algibe, aguas corrientes, caño maestro, empedrado, vereda y demás comodidades, tasada en todos sus ramos en la suma de 3,930 $ 4 cents. oro; en seguida se venderá la casa calle de Perez Castellanos n. 182, de 2 á 3 de la tarde del mismo dia arriba indicado, siendo su area total de 185 metros 15 cents., con 6 piezas, algibe, cocina, empedrado, vereda, etc., tasada en todos sus ramos en la suma de 2,739 $ 47 cents.; no se admitirá oferta que no pase de las dos terceras partes de su tasacion. El mejor postor tendrá que depositar 100 pesos por cada una de las casas.

Para mas pormenores verse con el rematador, calle de Zabala, núm. 74. 1992.ag20

Cipriano C. Silva

Importante de tabales sardinas prensadas.—En el Depósito Capurro Principal.

El martes 23 del corriente, á las 12 en punto, se procederá á la venta, por cuenta y órden de quien corresponda, desembarcados del vapor inglés «Cordillera», lo siguiente:

D. L. 100 tabales sardinas prensadas de 680 c|u.
E. L. 34 id. id. id. de 680 id.

1993.ag20

Carballo y C.ª

De comestibles, loza, cristales, ferretería y variedad de artículos.

En su casa, Zabala, n. 96.

El martes 23 del corriente, á las doce en punto, se procederá á la venta del surtido arriba indicado, por órden de varias casas introductoras y cuenta de quien corresponda.

El detalle por los carteles de costumbre. 1995.ag21

E. Castellanos y C.ª

Remate de 1 cajon brin de Rusia, con averia

En nuestra casa calle Sarandí núm. 176

El martes 23 del corriente, á las doce en punto, se procederá á la venta por órden del señor Agente de Seguros, de lo siguiente desembarcado del vapor inglés «Minho» procedente de Southampton:

H
MV
L 2—1 caj 20 piezas brin de Rusia, con averia.

1999.ag21

ÓMNIBUS

La sociedad que giraba en esta plaza bajo la razon social de D. Ercoles Orlandi y José Lodigiani en el ramo de fonda sita en la calle Misiones n. 6 y 8, se ha disuelto amigablemente, quedando á cargo de dicho establecimiento el sócio D. Ercoles Orlandi; los que tengan cuentas contra dicho establecimiento se servirán presentarlas en el término de cinco dias, pasado dicho plazo no se reconocerá cuenta alguna.—Montevideo, Agosto 20 de 1881.—*Ercoles Orlandi.*—*José Lodigiani.* ag21.5

Cocinero Se necesita uno, calle Buenos Aires núm. 225, inútil presentarse sin buenos informes. ag21.3

Alberto Nin y Martin C. Martinez ABOGADOS—En Montevideo: calle Treinta y Tres, núm. 151.—En San José: calle Treinta y Tres, núms. 49 ó 54. ag18.perm

A los trabajadores Que deseen un negocio de muy insignificante capital y con seguridad de buen resultado, se les ofrece la venta del hotel ó fonda española de Lucia, en la Union. Las existencias importan muy poco y no se hará cuestion de precio. El alquiler del edificio será mas bajo que ningun otro de la localidad á pesar de estar situado en tan buen punto; tanto para hotel como para almacen; contando para ambos ramos con muy buena clientela, en particular para el primero que desde mas de veinte años es favorecido por lo mas escogido de este pueblo, de los paseantes de la ciudad y transeuntes de la campaña. Y en las temporadas de toros esta casa por su situacion y relaciones tiene mas concurrencia que todas las demas juntas de este pueblo.—Para tratar en la misma casa, calle Joanicó y General Flores, ú oficina de la sociedad Laurak Bat en Montevideo, plaza Independencia. Su dueño la vende por tener que retirarse á atender su quebrantada salud; por cuyo motivo se avisa á todo el que tenga cuentas contra dicha casa las presenten durante el corriente mes de Agosto; y á los deudores se les ruega pasen á arreglar sus cuentas á la brevedad posible. ag19.10

Al comercio D. Eugenio S. Rodriguez ha vendido su casa de negocio sita en el arroyo de la Virgen, Departamento de San José, á los Sres. Paullier hnos.; el que tenga cuentas con el Sr. Rodriguez, puede pasar por la casa calle Rincon núm. 192, en el término de quince dias. ag19.8

Al público y al comercio Se previene que la fonda de «La Razon», situada en la calle Convencion, 109, que giraba en esta plaza bajo la razon social de Casimiro Balmelli y C.ª, girará en adelante bajo la de Nicolás Midoro, único dueño. Las personas que tengan algo que reclamar, se presentarán en el término de cinco dias á contar desde la fecha.—Montevideo, Agosto 16 de 1881.—*Nicolás Midoro.* ag18.5

A. Gradelet Profesor y calígrafo, muy conocido ya en Montevideo, volvió de Europa, y ofrece ponerse á la disposicion de quienes quieran aprovecharse de su talento para enseñar ya sea á niños, ya adultos que quieran perfeccionar su mala letra, por la Nueva Inglesa, cursiva y perfecta.—Calle de Buenos Aires, n. 199, de 9 á 11 de la mañana. 50

Canarios hamburgueses Pongo en conocimiento del honorable público, que llegaré con el paquete aleman «Dantres» con una cantidad de canarios hamburgueses y otros pájaros estraños. Quedan á disposicion del público, calle 25 de Mayo n. 209.—*C. Schupp.* ag19.8

Cárlos Becu, Contador público, procurador y comisionista, calle del Sarandí, núm. 154, ofrece sus servicios para arreglo de contabilidades, testamentarias y particion de bienes, se ocupa de asuntos judiciales, cobranzas de alquileres y de cualquier otra comision mercantil. ab12.6meses

Dr. Vicente Stajano Calle del Cerro, num. 50—Consultas por las enfermedades de la garganta de 1 á 2 de la tarde. Cura del asma, bronquitis crónica, etc., con el aire comprimido, de 2 á 3 de la tarde. ab1.6meses

Dr. D. Julio Jurkowski MÉDICO CIRUJANO—CALLE SARANDÍ, 263.—Consultas de 1 á 2 de la tarde. 18

Florencio Michaelsson INGENIERO—Ha abierto su estudio en la calle Misiones, núm. 165. 51

Gran hotel y café del Puerto Calle 25 de Agosto números 106, 108, 110, 111 y 112, Montevideo.—El nuevo socio que recien entró á dirijir este gran establecimiento, á fin de remontarlo á la mayor altura posible y hacerle volver la gran fama y nombre de que antes gozaba, no omite sacrificio alguno para poder satisfacer á las personas que honren ocupar el servicio de esta casa, y para ello, ha introducido grandes reformas cambiando ademas todo el inservible personal por otros de reconocido mérito, aseados, prácticos en este negocio y de una actividad admirable é igualmente se ha contratado al efecto el mejor cocinero y repostero del país, para poder llenar todos los gustos y paladares del público en general. Hay habitaciones muy decentes para personas solas y familias que á estas, pasando de un número de tres personas, se les hará una rebaja en el precio. Se reciben huespedes y pasajeros desde el precio de 10 á 15 reales por dia con manutencion y cuarto; siendo las comidas muy variadas y perfectamente preparadas, sabrosas y agradables, componiéndose el almuerzo de 16 á 20 platos y postres por la mañana; que desafiamos á que no hay hotel que se coma tan bien como en este, ni café que se sirva tan aromático y exelente como el nuestro. La comida es suculenta y se compone de 20 á 28 platos muy variados postres, café y té. Se reciben pensionistas á diferentes precios y condiciones. Se mandan viandas á domicilio á precios convencionales. Se preparan banquetes, platos de lujo, ramilletes, bandejas adornadas y todo cuanto se pida en el ramo de cocina, confitería y repostería. Por almuerzo ó comida sola, se cobran 5 reales. Hay servicio á todas horas del dia y noche, y mesa redonda de 10 á 12 de la mañana y de 5 á 7 de la tarde, que por cada comida ó almuerzo solo se cobra el ínfimo precio de 4 reales—El aseo, las comidas, las bebidas y la actividad en el servicio de esta casa merecen especial recomendacion. Sus dueños, no cesan en buscar cuantos medios estén en su alcance para contentar á su clientela y dejar complacidos á los que los honren. Ofrecemos igualmente, los vinos de mas fama, españoles, franceses, italianos, como licores de los mas finos, cervezas de todas clases del país y estrangeras y refrescos. Hay servicio á todas horas del dia y de la noche. Comodidad, prontitud, aseo y baratura. Esperamos el favor del público como siempre nos lo dispensó.—*Vero y C.ª* ag7.1 mes

Gonzalo Ramirez Tiene su estudio de abogado en la calle de Colon, n. 153. jl 30.perm

G. P. Morrison CIRUJANO-DENTISTA — 9 años en la casa de los Dentistas Americanos. Avisa al público que ha abierto su estudio en la CALLE RINCON NUM. 206 (entre Cámaras y Cerro). 46

José María Montero y Paullier Ha abierto su estudio de ingeniero civil, en la calle de la Convencion n. 165. jl5.2m

María Fructuosa Ramondey Su hermano Gregorio desea tener noticias de ella para comunicarle un asunto que le interesa. Dirigirse á los Ombues de Castillo, en el Departamento de la Florida. ag20.6

Miguel Herrera y Obes ABOGADO—Ha trasladado su Estudio á la calle de Misiones, núm. 177. jl23.1mes

No mas humedad ENRIQUE CASTIGLIONE pone en conocimiento del público en general que viendo las inutilidades que hacen para sacar las humedades de los edificios, ha decidido hacer una rebaja considerable en trabajo de ASFALTO, única materia y único poseedor para dicho efecto, donde no presenta dificultad ninguna y que puede garantir por su larga experiencia de *once años* en el país donde los primeros trabajos están en debida forma.—Calle Canelones, 331, y Paraná, 37. Montevideo. 42

Prevencion Nos hacemos un deber en comunicar á nuestra numerosa clientela y al comercio en general que la casa de Ernesto Lafont del ramo de sastrería denominada *Au Coin de Rue*, se traslada en la esquina del frente, antigua casa del Jokie Club, donde ofreceremos á nuestra clientela una lujosa casa que con tal motivo se ha comprado al Sr. Fausto Huyerte el armazon y demas útiles de dicha casa; pues la ocuparemos el 1.º de Setiembre próximo, estrenando en ella una gran coleccion de paños ingleses y franceses, como para trajes de todos gustos, *pantalones y chalecos últimas novedades.*—*Los apoderados.* ag20.3

Prestamos Calle Soriano num. 1 esquina Ciudadela (antes Ciudadela núm. 216)—Esta casa tiene fama ya entre todas las de su género no solo por la sólida garantía que ofrece á los que la honran con su confianza depositando en ella alhajas y otros objetos, sino por los largos plazos de sus préstamos, por los avisos de atencion á las personas á quienes se les han vencido y por la larguísima espera en disponer los objetos despues de terminados esos plazos. Es la pura verdad lo que aquí se afirma y bastará probar una sola vez para convencerse de ello. Presta cualquier cantidad de dinero sobre alhajas, muebles, máquinas de coser, pianos, libros, mercaderías de tienda y almacen, armas y cualquier otro objeto que represente valor. Se compran alhajas, chafalonía y todos los mismos objetos indicados; igualmente hay siempre surtidos de alhajas para vender á precios sumamente baratos. Se va á domicilio con un aviso. Por préstamos de mas de 50 pesos se hará gran rebaja en los intereses y de 100 pesos en adelante se cobrará la mitad ó menos segun la importancia del préstamo. 25

Participo al comercio en general y á mi clientela en particular, que desde esta fecha he dejado de ser repartidor de mi casa «Fábrica de licores y refrescos», sito en la calle 25 de Agosto, n. 227 á 233 (plazoleta del Muelle Viejo), el señor Juan Buratti, por cuyo motivo no reconoceré lo que él haga, tanto en pró como en contra de la misma desde la dicha fecha. Montevideo, Agosto 16 de 1881.—*Antonio Cadenazzi.* ag17.8

Sucursal de "El Siglo" En la librería de Emilio Fermepin, se reciben avisos y solicitadas en las mismas condiciones que si se entregasen en la oficina.

Venta de almacen Por no poder atenderlo su dueño se vende el almacen de comestibles, calle del Durazno, n. 221, esquina á la de Cuareim; para tratar, dirigirse al «Centro Gallego», café, de 7 á 9 de la noche. ag17.6

Ya volvió Sentuberry Mas resuelto que nunca á sostener su baratillo, Habiendo cobrado la herencia que su padrino le dejó, hoy dice en su manía, que siendo una recompensa que Dios le mandó, quiere que el pueblo montevideano diga que Sentuberry se acordó. Habiendo traido una inmensa cantidad de botines y zapatos de las principales fábricas de Europa á mas de la inmensa cantidad de materiales para fabricar en el país, está dispuesto mas que nunca á competir y siempre en bien de la humanidad. Acudir calle Rincon núm. 207 y en frente 250, para comprar botines para hombres, señoras y niños, por poca plata.—*J. Sentuberry.* 45

SECCION JUDICIAL

Juzgado de Comercio

Por disposicion del Dr. D. Daniel Granada, Juez L. de Comercio, cito, llamo y emplazo á D. Marcelino Martinez, para que en el término de 30 dias comparezca ante este Juzgado á estar á derecho en los autos que le sigue D. Manuel Bastos, bajo apercibimiento de nombrársele Defensor de Oficio.—Montevideo, Agosto 20 de 1881.—*José Luis Antuña*, escribano público y de Comercio. ag21.1 mes

(Continúa en la 4.ª pagina)

AVISOS

EMPRESA

DEL

TEATRO SOLIS

Las personas que hubiesen apartado localidades para el 25 de Agosto, se servirán pasar á recojerlas en la Secretaría de dicho teatro todos los dias de doce á cuatro de la tarde hasta el lunes 22, pasado cuyo dia se dispondrá de las que queden para atender á otros pedidos.

Montevideo, 19 Agosto de 1881.

ag20.2.3ªpag

Disolucion de sociedad

Montevideo, Agosto 19 de 1881.

Participamos al comercio, que desde la fecha, por amistoso y comun acuerdo la sociedad existente entre nosotros, bajo la razon social de

Thomas W. Howard y C.ª

ha sido disuelta, quedando el activo y pasivo al cargo del Sr. Thomas W. Howard.

Thomas W. Howard.
Horacio Bossi Cáceres.

ag20.3.3ªpaj

Única verdadera infalible

TELA DE ARNICA

DE LA FARMACIA DEL DR. OTTAVIO GALLEANI

Milano—Italia

Es el único remedio eficaz y seguro para los *reumatismos*, para los *dolores en los lomos* y en *la espina dorsal*, para todos los *endurecimientos de la piel (callos)*, *dolores en los riñones (cólicos nefríticos)*, para el *abajamiento del útero*, para el *lencorrea*, sirve de anestético para la *gota* aliviando los dolores: es óptima para las ciáticas y para muchos otros males que está demas nombrar, pues nuestra Tela que es conocida en todas partes, se hace juzgar por sí misma.

Los señores médicos recomiendan aceptar la única VERDADERA TELA DE ARNICA de la Farmacia OTTAVIO GALLEANI, *via Meravigli*, Milano y de rechazar todas aquellas falsificaciones ó imitaciones que son de ninguna eficacia.

DEPÓSITO

DEMARCHI, PARODI Y C.ª

en Montevideo, Buenos Aires y Rosario de Santa Fé.

VENTA AL MENUDEO: En Montevideo, principales farmacias.—En Buenos Aires, Droguería dell Aquila, Franzoni y C.ª, Rivadavia n. 21.

47.8p.por mes

GRAN CASA

DE

PRÉSTAMOS

LA EQUITATIVA

SOCIEDAD ANÓNIMA

SUCESORA DE

SEGISMUNDO MARTI Y C.ª

277 — CALLE DE BUENOS AIRES — 277

BAJO LOS ARCOS DE LA PASIVA

44

Estracto de Tabaco de Virginia

SOUTH DOWN SHEEPWASH

PARA CURAR

LA SARNA

DE LAS OVEJAS

LIBRE DE VENENO

El único remedio infalible para curar la sarna de las ovejas, adoptado como en todo el mundo, tambien por los principales estancieros y criadores del Rio de la Plata **cuya relacion va al pié.**

Aplicacion mas fácil y sin peligro alguno, ni para las manos ni para los animales.

Una (1) parte del Estracto se mezcla con 150 ó 200 partes de agua fria ó caliente para baños y 130 partes para curar á mano.

PRECIO—Menos de 1 centésimo oro por cabeza.

Unicos agentes de la Sociedad Italiana por el estanco cointeresado de tabacos

AUGUSTO C. LINCK Y Ca.

BUENOS AIRES — San Martin 104. MONTEVIDEO — Piedras 201, esq. Misiones.

República Argentina. — Saturnino E. Unzué, Mariano Unzué, Santos Unzué, Benigno del Carril, Norberto Quirno, José M. Jurado, A. Oostendorp, Mariano Acosta, Mariano Artayeta Castex, Manuel de Guerrico, Juan M. de la Serna, Alfredo Lahitte, H. Solanet, Pedro Salaberri, José Viton, Cipriano J. Quesada, Leonardo Pereyra, Ramon J. Muñoz, Martin Berraondo, Luis P. Molina, Juan Blaquier, Domingo E. Martinez, E. P. Vivanco, Toledo y Galindez, Bernabé Molina Hnos., Diego F. Ramsey, Martin Colman, Pablo Gorostiaga, Samuel B. Hale, Andrés Jones, Felipe Ceballos, Marcelino Dominguez, Juan F. Simons, Guillermo A. Wilde, Antonio Fariña, Juan M. Altalaguirre, Gomez y Urioste, B. Garma, Graciano Etcheto, Pablo Etchepar, José Pichetto, Feliciano Lecca, Emilio Martinez de Hoz, J. Martin Micheo, Pedro Luro, Juan Cobo, Neyra y Seguí, Fane y C.ª, Eduardo Kenny y C.ª, Pedro Manero, Diego Church, Roberto Cano, Caprile y Picasso, Manuel Gonzales, Pedro Hita, R. Hunter, Diego G. Kavanagh, F. E. Linch, José M. Lozano, J. Levalle de Cobo, Benjamin Nazar, A. Rostand, Esteban Villanueva, Tomás Gahan, — Lobos, G. V. Casey, J. Carthy, Tomás Kenny — Navarro, Juan Gahan — idem, S. F. Gahan, S. Kenny — Arrecifes, A. Kenny, Juan Estragamon, A. R. Thompson, E. Denneby, E. Killian, G. M. Loughlin, E. Fallon, M. Mullen, Juan J. Gaham—Mercedes, S. Bacon, V. del Carril, H. M. Crachen, P. Leaden, M. M. Keon, M. Flynn, L. Geroty, S. Lambert, E. G. Gahan, M. Mahon, E. Laborda, Tomás Fitzsimons, G. Joyce, M. Moran, O. Gerety, G. Grant, Mrs. Burke, J. Conolly, Mrs. Carry, D. J. Brett, M. Healy, J. Donelly, I. Saenz, D. Murray, H. O'Roarke, Fraga, L. Maxwell, M. Cortijo, Martin Dowling, Tomás A. Gohan — Navarro, Tomás Gahan — Suipacha, W. C. Eyton.

República del Uruguay. — Theódor Prange, Antonio Prange, Angel Galina, Sucesion Saralegui, Gustavo Bercht, Manuel Criado Perez, Santos L. Urioste, Hugo Tidemann y otros mas.

8.3ªpaj.dp%

El Poder de la Voluntad

O LA

OMNIPOTENCIA DEL TRABAJO

OBRA ESCRITA EN INGLES

POR SAMUEL SMILES

TRADUCIDA

POR ELOY UCAR

Se vende en esta imprenta. — Un volumen que consta de 440 páginas.

OBREROS

LA COMPAÑIA FRANCESA

MINAS DE ORO

DEL URUGUAY

Avisa al público que engancha actualmente obreros mineros, picapedreros, herreros, carpinteros, albañiles y peones para terraplenes.

Para tener trabajo dirigirse á la agencia, calle Zavala, 117.

jl.29.1mes.3ªpaj

TÉ y CAFÉ

ES EN EL

BAZAR DE LA CHINA

Donde se encuentra el mejor **Té Souchong y Congo**, así como el superior **café Brasil y Moka**. Los vinos de **Oporto y Jerez**, son de primera calidad, con especialidad, para enfermos, el Oporto Rezerva **1815**, la especial Malvazia y Moscatel do Douro.

Camarones superiores, en tarros.

NOTA—Nuestra casa tiene en venta los superiores chorizos extra, de la fábrica «**Extremeña**».

Martins è Irmao

25 DE MAYO ESQUINA CÁMARAS

14.3ªpáj

Paseo al Dique

CIBILS Y JACKSON

Con motivo de estar en el Dique el vapor inglés «Tridente» y ser este buque el mas cómodo y lujoso que se conoce en la América del Sud.

Avisamos al público que el domingo 21 del corriente, si el tiempo lo permite, habrá varios vaporcitos para llevar los visitantes.

Los boletos de ida y vuelta y con los cuales se puede entrar á ese gran establecimiento, se venden en el kiosco frente á la Capitanía del Puerto y solo cuestan 50 cents. cada uno ida y vuelta.

Montevideo, Agosto 18 de 1881.

La Empresa.

ag20.2

Liceo Uruguayo

COLEGIO DE SEÑORITAS

Se mudó á la calle 25 de Mayo, 389

ENTRE CERRO Y CÁMARAS

Sus directores José A. Fontela y Filomena Ortega de Fontela, suplican á los señores padres de familia se dignen visitar el establecimiento durante las horas de clase para conocer la educacion que se dá en él y la aplicacion de los métodos en la trasmision de los conocimientos que constituyen el vasto programa de la educacion moderna.

NOTA—Se enviará programas á quienes los soliciten. ag2.1m

La Estremeña

SANTA LUCIA

Fábrica á vapor de productos porcinos

ANIMALES CEBADOS A GRANO EN EL MISMO ESTABLECIMIENTO

Grasa en latas (estilo Americano).

Tocino, chorizos, jamones y salchichones.

Único depósito al por mayor,

140 — MISIONES — 140

Los Agentes.

ag7.3m.3ªp

PRINCE y BOURSE

DENTISTAS

AMERICANOS

Calle Cámaras, 163, esquina Buenos Aires

El Dr. Bourse avisa á su numerosa clientela y á sus amigos que ha trasladado su estudio á la calle Cámaras, 163, esquina Buenos Aires, donde continuará ejerciendo su profesion en sociedad con el Dr. Prince, dentista americano.

Calle Cámaras, 163, esquina Buenos Aires.

17.3ªpaj

El Banco Comercial

189 — CERRITO — 189

Gira letras de cambio por cualquier cantidad á la vista y á plazos, sobre la República Argentina, el Brasil, Inglaterra, Francia, Bélgica y todas las ciudades de Italia, España y Portugal.

13

CAFÉ DEL

BUTUCUDO

CALLE BUENOS AIRES, 219

ENTRE CÁMARAS É ITUZAINGÓ

El dueño de este acreditado establecimiento hace saber á su numerosa clientela que ha mudado su café al local indicado, pudiendo ofrecerles mas comodidad y un servicio inmejorable.

Café y licores de primera calidad.

ag20.15

DIRECCION GENERAL

DE

Instruccion Pública

Secretaría de la Direccion General de I. Pública.
Montevideo, Agosto 20 de 1881.

Llámase á concurso de oposicion para proveer el cargo de maestra de la Escuela de 2.º grado Rural núm. 9, establecida en Nuevo Paris, (Departamento de la Capital,) cuyo acto tendrá lugar el 27 del que rige, á las 7 de la noche en el local de costumbre.

Las solicitudes de las aspirantes se recibirán en esta oficina hasta la una de la tarde del dia en que el acto se ha de celebrar.

ag21.5 *El Secretario General.*

Secretaría de la Direccion G. de I. Pública.
Montevideo, Agosto 19 de 1881.

Se llama á concurso por tercera y última vez para proveer por oposicion el cargo de maestra de la escuela de 2.º grado de niñas de la villa de Treinta y Tres (Departamento de Cerro-Largo), cuyo acto tendrá lugar el 27 del corriente á las ocho de la noche en el local de la Corporacion.

Las solicitudes de las aspirantes se recibirán en esta oficina hasta la una de la tarde del dia anterior al del concurso.

El Secretario General.

ag20.6

Secretaría de la Direccion General de I. Pública.
Montevideo, Agosto 16 de 1881.

Llámase á concurso de oposicion por tercera y última vez para proveer el cargo de maestra de la escuela de 2.º grado número 2 de niñas, establecida en Santa Rosa (Departamento del Salto), cuyo acto tendrá lugar el 22 del corriente á las 7 y ½ de la noche en el local de costumbre.

Las solicitudes de las aspirantes se recibirán en esta oficina hasta la una de la tarde del dia anterior al del concurso.

ag17.6 *El Secretario General.*

Secretaría de la Direccion G. de I. Pública.
Montevideo, Agosto 1.º de 1881.

En vista de tener que celebrarse en este mes las Conferencias de Inspectores, quedan transferidos para el de Setiembre próximo los exámenes de maestros, recibiéndose las solicitudes de los aspirantes hasta el 31 del corriente.

El Secretario General.

ag.5.20

Secretaría de la Direccion G. de I. P.
Montevideo, Enero 8 de 1881.

En esta oficina se necesitan personas que aun cuando por el momento carezcan de título de maestro sean sin embargo relativamente aptas para dirigir escuelas rurales de campaña.

Los aspirantes deberán presentar un certificado á satisfaccion de la oficina que acredite aquella condicion y la de buena conducta.

El Secretario General.

e20.perm

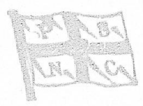
MARÍTIMOS

Salidas de vapores

Segun los avisos que publicamos á continuacion.

SALIDAS EN AGOSTO

SALIDAS EN SETIEMBRE



Compañía del Pacífico

55—CALLE SOLIS—55

Salidas de Montevideo

El vapor paquete inglés

IBERIA

capitan J. W. Sheppard, saldrá el jueves 25 de Agosto de 1881—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demas puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés

PATAGONIA

capitan H. W. Hayes, saldrá el miércoles 31 de Agosto de 1881—Para Rio Janeiro, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

El vapor paquete inglés

VALPARAISO

capitan C. S. Graves, saldrá el martes 6 de Setiembre de 1881—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demás puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés

BRITANNIA

capitan R. Morgans, saldrá el miércoles 14 de Setiembre de 1881—Para Rio Janeiro, Bahía, Pernambuco, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

Todos estos vapores llevarán pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase. Precios reducidos.

YARROW HETT y Ca.—Solis, 55. 2

CHARGEURS RÉUNIS

COMPAÑÍA FRANCESA DE NAVEGACION Á VAPOR

FLOTA DE LA COMPAÑÍA

Paraná.	*Ville de Montevideo.*
Pampa.	*Ville de Buenos Aires.*
Dom Pedro.	*Ville de San Nicolás.*
Porteña.	*Ville de Rosario.*
San Martin.	*Ville de Pernambuco.*
Belgrano.	*Ville de Bahia.*
Henri IV.	*Ville de Rio Janeiro.*
Sully.	*Ville de Santos.*

Línea bi-mensual de vapores de primera clase

ENTRE HAVRE, SANTA CRUZ DE TENERIFE, RIO JANEIRO MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

EL MAGNÍFICO VAPOR PAQUETE FRANCÉS

PORTEÑA

CAPITAN ROBERT

de 2,500 toneladas, saldrá el 1.º de Setiembre para Santa Cruz de Tenerife y Havre.

Tienen *excelentes comodidades* para pasajeros, garantiéndoseles un *trato esmerado* y *precios muy módicos*.

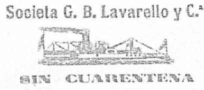
La Compañía desea llamar especialmente la atencion de las casas importadoras y exportadoras á las *grandes ventajas* que ofrecen sus vapores, por la buena condicion en que entregan sus cargas, así como por la regularidad de su servicio, que en adelante queda fijado en *carrera bi-mensual por todo el año* entre el Havre y el Rio de la Plata.

Para pormenores sobre pasajes y carga, dirijirse al ajente

P. CHRISTOPHERSEN

Calle Piedras, 172, esquina Zabala, Montevideo—Calle San Martin, 151, Buenos Aires. 4

Societa G. B. Lavarello y C.ª



SIN CUARENTENA

EL VAPOR ITALIANO

Sud-América

Comandante — V. C. Lavarello

Saldrá el 8 de Setiembre para Rio Janeiro, Gibraltar, Barcelona, Marsella, Génova y Nápoles.

Recibe carga y pasajeros. — Por mas informes, ocúrrase al único agente *G. Lavarello*, Misiones, n. 50. 6

Paquetes Correos Franceses

MENSAJERIAS MARÍTIMAS

EL PAQUETE FRANCÉS

GIRONDE

Comandante MOREAU

Saldrá de aquí el 25 de Agosto á las 5 de la tarde, para

RIO JANEIRO
LISBOA
y Burdeos

EL PAQUETE FRANCÉS

CONGO

Comandante, GROU

Saldrá de aquí el 9 de Setiembre á las 5 de la tarde, para

RIO JANEIRO BAHIA PERNAMBUCO
LISBOA
y Burdeos

Recibiendo carga y pasajeros para estos puntos. Por mas informes y para tratar del flete de las mercancías, ocúrrase á la Agencia, CALLE DEL CERRITO, 195, ALTOS.

5 El agente, **A. de la Noé.**

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

DE TRANSPORTS MARITIMES À VAPEUR

Línea mensual

DE NAPOLES Á BUENOS AIRES

EL VAPOR FRANCÉS

LA FRANCE

Comandante Lemaitre

Saldrá el 24 de Agosto para RIO JANEIRO, BARCELONA, MARSELLA, GÉNOVA, Y NÁPOLES.

[illegible]

Valencia, Alicante, Cartagena y Málaga.

Se asegura por cuenta de la Sociedad.

Para pormenores, ocúrrase á los agentes, calle Zavala, 174 y 178.

3 *M. Llamas y Ca.*

Mensajerías fluviales

A VAPOR

RES NON VERBA

Salidas de Montevideo, para Buenos Aires y puertos del Uruguay:

Vapor **Júpiter** los lunes, para Buenos Aires y Uruguay.
» **Silex** los miércoles, para Buenos Aires y Uruguay.
» **Cosmos** los jueves, para Buenos Aires solamente.
» **Cosmos** los sábados, para Buenos Aires y Uruguay.
» **Onyx** sin dia fijo, saldrá cada semana.

51 — AGENCIA, ZAVALA — 51 7

SECCION JUDICIAL

Despachos

JUECES DE TURNO EN LA PRESENTE SEMANA

En lo Civil y Hacienda, el Dr. D. José Luis Vila.
En lo Comercial, el Dr. D. Ovidio Grané.
En lo Criminal, el Dr. D. Joaquin del Castillo.

Tribunal de Apelaciones de segundo turno

Dres. Forteza, Castro y Gallinal.

TRIBUNAL DE APELACIONES

Otero—Vazquez—Berinduague

Dia—20

TRÁMITE — Crovetto y Fisco; Besory y Carneiro con Lapuente y Echemendigaray; Laborde con Villemur y Marengo; Soto con Fuentes; Toxo y Lopez; Banco Oriental y Rubio; Montes de Oca con Rucker y Fleurquin; San Martin y Sorhuesta; Banco Oriental y Teyno; Pittaluga con Iñarte; Barbieri y Guibetich; Fructuoso Carbajal (separacion de bienes); Sloan y Littlejohn; Tiramos y Banco Comercial del Salto; Taboas y Pasarro; Pazca y Lopez; Costa y Massat; Vigil y Ferreira; Fuentes y Blanco; Celada y Ortiz, criminal.

SENTENCIAS INTERLOCUTORIAS—Horta y Compañía Salteña; Gonzalez y Blanco.

TRIBUNAL DE APELACIONES DE 2º TURNO

Forteza—Castro—Gallinal

Dia—20

TRÁMITE—Horta y Bandeira; Pascal y Laborde; Julio Dandi, criminal; Giufra y Guibetich; Maines y Herrera y Obes; Idiarte y Tomkinson; Banco Oriental con Trajano, Regalia y Maines.

INTERLOCUTORIAS—Testamentaria Fuentes; Latella y Brondi; Pasquet y Polanco; Viana y Crédito Hipotecario; Muñoz y Vergara; Acosta, Rivero y Castro.

DEFINITIVAS—Viviano Baez, criminal; Baldomero Cruz, criminal; Elias Rovira.

Juan F. Castro, Secretario.

JUZGADO DE COMERCIO

SEÑOR JUEZ LETRADO DE COMERCIO DE PRIMER TURNO DOCTOR DON DANIEL GRANADA

Actuario, José Luis Antuña

Dia—20

Gregoria Z. de Mac-Leman con Daniel Zorrilla; Luis Peña con Adolfo Delcampo; Andres Crovetto con Benigno F. Carámbula; Jacinto Berriel con Juan Patron hnos.; Concurso Santiago Patron (2); Leandro Pinazo por título de corredor; Durina Bernasconi con Sinforiana G. Nogueira, (oficio); Santo Magnoni con Jose Viera; Concurso Buxareo con Cabilla y Croco. F. Barbagelata con la fábrica de hielo natural; Carrera Caravia Halmilton con la fábrica de hielo natural; Reyes Arnaud y Ca. con la Sociedad de hielo natural, oficio del Tribunal, sobre Santiago Patron; Adolfo Navajas con Pedro y Francisco Bauzá; Loppedo y Julian Lopez con Francisco Lopez; Fabio Clarico con Fernando Devoto; Gregorio García con Marcelino García; Oficio del Juzgado Departamental de Maldonado sobre Sousa Pintos; Oficio de la Capitanía del Puerto sobre la barca inglesa «Georges»; Manuel Vilar con Martin Larraen; José Pezzolo y Giro Taralio con la Empresa Dragaje del Puerto (2); Vicente Barcia con Juan Berde; Joaquin Bianchi con Juan Barreiro y tercería Justo Fernandez; Gerardo Nogueira con Juan José Durant; Jorge Ballestero con Loutou; Biraben y Boubet con las Minas de oro del Uruguay; Javier Alvarez con la Empresa Dragaje; José G. García con Manuel Gonzalez.

A cargo del Dr. D. Ovidio Grané — Oficina Misiones 201.

Dia—20

Regert y Ovenard con Scagia hnos.; Guillermo Galli con Lino Herosa; Adolfo Valré con Luis y Julio Binoy; Nicanor J. Rosso con la Empresa del ferrocarril Uruguayo del Este; Cárlos Navia hijo con Eustaquio Medina; Agustin Mezzano con Juan B. Ayala; Fragoso y Chaves con José Rodriguez; Pablo V. Otero con Cabilia y Rodriguez; Miguel Barthe con Juan Barreyro; Martinez y Sucesores con el concurso Casasus; concurso de Antonio Gonzalez; Antonio Carvalho Lerena con el concurso de la Sociedad de Crédito Hipotecario; Le Bir Barnett y Ca. con Enrique Deval; incidente promovido por Luis G. Burmester en los autos de Bernardo Pons con Santos Revetti; Juan Caprino con Manuel García de Zúñiga; Elena A. Zuchelli con Santos Urbistondo; Juan M. Zorrilla y otros con Federico Nin Reyes; Agustin Mezzano con Pedro Solano; Ventura Fraga con Teodoro Delgado y tercería deducida por Teodoro y Demetrio Delgado (dos providencias); Pedro H. Rovira con Salvador Larrobla; Juan C. Blanco y Sierra, por título de contador.

Juan R. Albistur, actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL DR. ZORRILLA SAN MARTIN

Dia—20

Trámite—Jaime Scarnichia, informe y queja; Jacinto Pajares con Francisco Villanueva; Pedro Velazco con Cárlos Gaudencio; test. de Teotonio José Rodriguez; test. de Guillermo Adams; Justo Fernandez con Josefa A. de Cavillon; Juan L. Lacase 3.º en autos; Valvé con Geay; test. Vicente Mazzaferro; sucesion Antonio Gaspar con M. Iturralde; Dres. Pena y Diaz con Florisbela de Souza Lima; sucesion Amaro da Silveira con Suarez de Feitas; Juan Erasun con sucesion Gregorio Carcelle; Alejandrina de la Sierra de Ordoñana, venia; Manuel H. y Obes con Manuel A. Silva; sucesion de Angel Linido; Urbano Rodriguez con Sanson hnos.; Eugenio Lagarmilla con Juan M. Domeq; María Adur con Hipólito Tapie; Juan Oliver hijo, queja; test. Juan y Serafin García; Joaquin Requena y García con Juan Bayle; Buenaventura Rodriguez con Manuel Perez; Marcos Ibañez con Antonio Morales; sucesion Angel Liendo con Pedro Cabrera; Carolina Ruedas con José de la Cruz; intestada Petrona Martinez; Oficio del Juez L. Departamental en autos Fourcade; Martinez Castro con Manuel García Zuñiga; concurso del Banco Mauá; Fernando Martinez y Saraiva con Juan Silva; Miguel Alvarez con Eugenio Aramburú; Ambrosio Benites con suc. Emma Bruf; Dorotea C. de Piñeiro con R. Davinson; test'ría de Francisco Aguirre; Cherenese con Ferrari hnos.; Domingo Beloni tercería en autos Villar con Perez; Juan Lamarque con Francisco Bried; Cristóbal Gianello con Sociedad La Playa; sucesion de Samuel Lafon con Pedro Velazco; Dorotea P. de Amaro con Francisco Bruni; sucesion Fereira y Lopez con Caballero.

Julio Sienra, actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL Dr. JOSE LUIS VILA

Dia—20

Benito Montaldo, escribano público.

A los curiales

Los prevenimos que enviamos á la Escribanía de Cámara y á la de todos los Juzgados, 6 ejemplares de la hoja suelta que contiene los avisos judiciales que se publican en este diario, y que, por su formato, es aparente para agregarse á los espedientes.

Esa resolucion en nada altera el compromiso contraido por la empresa, de dar *gratis* uno ó mas ejemplares de la hoja referida, á los que tengan interes en ella, á los suscritores á *El Siglo*, á los abogados, procuradores y á los Juzgados inferiores que la soliciten en esta oficina.

Juzgado de Comercio

Por disposicion del Dr. D. Daniel Granada, Juez L. de Comercio, cito, llamo y emplazo á los acreedores del concurso de doña María G. de Calero, para la reunion con el objeto de nombrar Síndico definitivo, tendrá lugar el 29 del corriente á la 1 y ½ de la tarde.—Montevideo, Agosto 18 de 1881.—*José Luis Antuña*, escribano público y de Comercio. ag19.3

Por disposicion del Dr. D. Daniel Granada, Juez L. de Comercio, cito, llamo y emplazo á los acreedores del concurso Lema, para la reunion con el objeto de nombrar Síndico tendrá lugar el 27 del corriente á la una y media de la tarde.—Montevideo, Agosto 16 de 1881.—*José Luis Antuña*, escribano público y de comercio. ag18.i

Por disposicion del Dr. D. Ovidio Grané, Juez Letrado de Comercio, se cita á D. Pedro Pastieri, para que dentro de treinta dias comparezca á estar á derecho en el espediente iniciado por D. Andres Retero, bajo apercibimiento de lo que haya lugar.—Montevideo, Agosto 9 de 1881. — *Nicolás Bergallo*, escribano público. ag10.1mes

Juzgado de lo Civil

Por mandato del Sr. Juez Letrado de lo Civil, Dr. D. Juan Zorrilla de San Martin, se convoca á todos los acreedores del señor vizconde de Mauá, para que concurran á la reunion que tendrá lugar en el despacho del Juzgado, calle Sarandí n. 194, el dia 29 de Agosto entrante, á las 2 de la tarde; previniéndoseles que deben hacerlo con los documentos justificativos de sus créditos, sin los que no serán admitidos, y que se resolverá con los que concurran, sobre el concurso voluntario ofrecido por dicho señor. jl.30.29

Por mandato del Sr. Juez L. de lo Civil é Intestados de 3.er turno Dr. D. José L. Vila en los autos testamentarios de D.ª Rosario Perez de Fernandez, se hace saber al público la apertura de la sucesion de la nombrada señora, á objeto de que quienes se consideren con derechos á ella ya sea como herederos ó acreedores, se presenten ante este Juzgado dentro del término de treinta dias contados desde la presente publicacion, á deducirlos en forma y bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.—Montevideo, Julio catorce de mil ochocientos ochenta y uno.—*Benito Montaldo*, escribano público. jl15.30

AVISOS Y ANUNCIOS

SOCIEDAD

Tram-vía al Paso del Molino y Cerro

Se pone en conocimiento de los señores accionistas que de las propuestas presentadas para la compra de acciones de la Empresa, el Directorio aceptó las siguientes:

10 acciones	valor $ 5,000	— 98.40	$ 4,920
2 id.	id. » 1,000	— 99.40	» 994
12 acciones	$ 6,000		$ 5,914

Montevideo, 18 de Agosto de 1881.

Por autorizacion del Directorio,
Juan Sardá, secretario.

ag19.3

PLANILAS

DE

Reduccion de Monedas

COMPRENDIDOS LOS PATACONES DE 16 EN ONZA QUE CIRCULAN EN LA FRONTERA

Y

EQUIVALENCIAS EN VALORES

En folletos de bolsillo aparentes para cobradores, troperos, etc.

Se venden en esta imprenta por mayor y menor.

REUMATISMOS

Remedio sin rival



Tres dias! bastan para curarse *radicalmente* de los reumatismos *recientes, agudos, crónicos y articulares*, para nunca *mas volver* con el remedio milagroso, óleo de *yema de huevo de avestruz* del Cabo de Buena Esperanza, preparado por el Dr. Wandyck de Amsterdam.

Vá un prospecto en 6 idiomas.—SARANDÍ, 317.

SORDERA!!! zumbidos! dolores!—Cura radical de estas enfermedades aunque sean muy antiguas, con las afamadas GOTAS DIVINAS del Dr. Burchesser, de Hamburgo. Van prospectos en seis idiomas.—SARANDÍ, 317.

GONORREAS!!! y flores blancas!!! las afamadas píldoras negras del Dr. Wandick de Amsterdam son el *único remedio* garantido, sin *mercurio*, que cura radicalmente, en *dos ó tres dias*, sin precision de *inyeccion* ni *tisana*, y muy fáciles de tomar. Único depósito por mayor y menor, Bazar Parisien, Sarandí, 317.

ALMORRANAS!!! *cura radical* en pocos dias y alíviase instantáneamente con el afamado *Fluido de Java*, compuesto con plantas untuosas de la Indo-China, por el *Dr. Wandick* de Amsterdam; van prospectos en *6 idiomas*. Depósitos: Montevideo, Sarandí, 317; Buenos Aires, Defensa, 69.

LAPICERA ELECTRICA: ALEXANDER—*Privilegiada en Inglaterra*—Este pequeño instrumento, disminutivo de los mayores aparatos, desenvuelve una electricidad que combate los *espasmos nerviosos de la mano*, y por esto mismo fija la escritura. Debe ser buscado por todos los que tiemblan. Cada lapicera va dentro una cajita con su respectivo prospecto.

AVISO!!!

Los cepillos eléctricos para dientes.
Agua Benoiton para cabellos.
Pasta del harem para hacer caer los pelos.
Véndense tambien en Montevideo, *Bazar Parisien*, Sarandí 317; Buenos Aires, Droguería Torres y Ca., Defensa 69 y Cangallo 322.

jl26.1 mes.dp ½

ALIMENTACION — VINO DE CHAPOTEAUT — NUTRICION

CHAPOTEAUT

CON PEPTONA PÉPSICA

(Carne de vaca digerida y asimilable.)

Cuando los alimentos llegan al estómago, son trasformados por el jugo gástrico en una sustancia soluble llamada **Peptona** que, trasportada á todas las partes del cuerpo, por medio de las venas, sirve para formar nuestros tegidos, músculos, huesos, nervios, y en fin sostiene la vida y la salud. Numerosos experimentos han demostrado que tratando la carne de vaca, el alimento por excelencia, por el jugo gástrico de los animales, se obtiene un producto exactamente semejante al que naturalmente se forma en el estómago. **Esta carne de vaca digerida**, mezclada á un vino generoso y agradable, constituye el **Vino de Peptona pépsica de Chapoteaut**, que permite nutrir aun en los casos en que el estómago se niega á toda digestion. Es mucho mas activo que los vinos que contienen extractos ó jugos de carne, desprovistos la mayor parte de ellos de todo poder nutritivo.

El **Vino de Chapoteaut** conviene á los **convalecientes**, á los **anémicos**, á los **diabéticos**, á las **personas débiles**, lánguidas, sujetas á dolores de estómago, **gastrálgias é inapetencias**, á las que están agobiadas por el trabajo, la edad, los excesos, las calenturas, la disentería, las enfermedades del pecho, las afecciones cancerosas, los viajes y largas fatigas. Dado á las nodrizas, este vino aumenta la abundancia y poder nutritivo de la leche; el peso del niño crece cada dia de un modo considerable. En los niños de corta edad y en los adolescentes, facilita el crecimiento y aumenta la vitalidad. — *Exigir en cada frasco de* **Vino de Peptona pépsica** *la marca de fábrica y la firma* **Chapoteaut**, *Farmacéutico de 1ª Clase.*

Depósito en casa de GRIMAULT y Cª, 8, rue Vivienne, PARIS

Y EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS DE ESPAÑA Y AMÉRICA

Depósito: Botica y Droguería de Demarchi, Parodi y C.ª, calle del Cerrito, 239, 241 y 243 y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

Específico de Glycerina

REMEDIO CONTRA

LA SARNA

Gusanos y otros parásitos que infestan la piel de los animales.

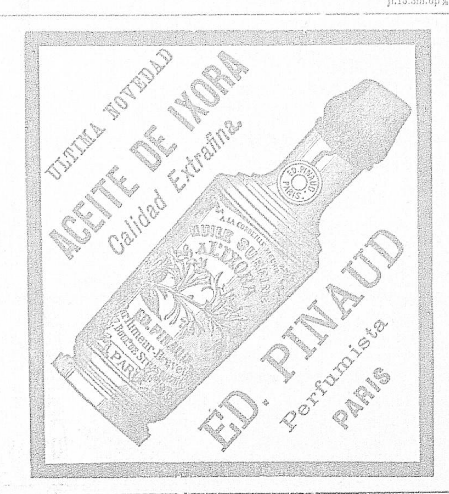
SE EMPLEA CON

AGUA FRIA

Geo: MICHAELSEN Y C.ª

CALLE DEL CERRITO 122

jl.15.3m.dp ½



AVISO Á LAS SEÑORAS

Los médicos ordenan el **APIOL** para curar las *Supresiones*, regularizar las *Epocas* y precaver así toda causa periódica de **Dolores, Cólicos nerviosos, Males de los riñones**, etc. Pero hay *Apiol* y **APIOL**. El único, cuya eficacia está oficialmente establecida por las curaciones que se han hecho en los hospitales de Paris es el de los Doctores JORET y HOMOLLE inventores de este precioso medicamento. No se le prepara más que en la Farmacia BRIANT, nº 150, calle de Rivoli, en Paris.

Depósitos en *Rosario y Montevideo*:
DEMARCHI, PARODI y Cª
Y EN TODAS LAS PRINCIPALES FARMACIAS.

Depósito: Botica y Droguería de A. Demarchi, Parodi y C.ª Calle del Cerrito, 239, 241 y 243,
Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

TOS Pastillas Balsámico Pectorales (Soler) aprobadas por el Consejo de Hijiene Pública de Montevideo; para el alivio y curacion de todo género de tos.

Se venden en todas las droguerías y boticas.

ag2.3m

Ferro—carril Central

DEL URUGUAY (Limitado)

AVISO A LOS ACCIONISTAS

Se avisa á los señores accionistas que desde el 15 del presente mes, se empezará á pagar un dividendo de 8 shillings, igual á $ 1.88 por cada accion de £ 10..., correspondiente al año pasado.

Se debe ocurrir á la oficina de la Administracion al lado de la Estacion Central, calle del Rio Negro, con objeto de obtener la órden para cobrar dicho dividendo en el Banco de Lóndres y Rio de la Plata y se ruega á los señores accionistas que aun no hayan cambiado sus acciones de 50 £ por las nuevas de 10 £ que lo hagan á la brevedad posible.

Tambien se avisa que desde el dia 11 hasta el 14 del corriente estará cerrado el Registro para la transferencia de acciones.

Montevideo, Julio 8 de 1881.

E. Cooper, Rep. Legal.

jl.9 2meses

JARABE DE DIGITAL DE LABÉLONYE

Empleado con gran éxito desde hace ya mas de treinta años por los Facultativos de todas las Naciones contra las **diversas afecciones del corazon, la Hidropesía, las Bronquitis nerviosas, el Garrotillo, el Asma** y contra todos los desórdenes de la circulacion.

ERGOTINA Y GRAGEAS DE ERGOTINA de BONJEAN

(Premiadas con una Medalla de Oro por la Sociedad Farmacéutica de Paris)

La solucion de ***Ergotina de Bonjean*** constituye uno de los mejores hemostáticos que se conocen. Las ***Grageas de Ergotina de Bonjean*** se emplean para **facilitar los alumbramientos y cortar las hemorrágias** de todo género.

ENFERMEDADES DE LA PIEL

Los **Granulos** y el **Jarabe de Hydrocotila asiatica** de **J. LÉPINE**, *Farmacéutico en jefe de la marina de Pondichéry* son segun el Doctor CAZENAVE, médico del hospital de Saint-Louis, el remedio más eficáz contra las afecciones rebeldes de la piel: **Eczema, Psoriazis, Liquen, Escozores, Empeines, etc.**

Depósito general: Farmacia LABÉLONYE, calle de Aboukir, nº 99, en Paris.

En *Rosario y Montevideo*: **DEMARCHI, PARODI y Cª**
Y EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS.

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

Banco Comercial

Desde esta fecha y hasta nuevo aviso que se fijará como de costumbre en el despacho del Banco la tasa de intereses será como sigue:

DEPÓSITOS A PLAZO FIJO

Por 6 meses . . . . . . 2 p. % anual.
Por 3 id. . . . . . . 2 » »

CUENTAS CORRIENTES

Sobre los saldos á favor del Banco, 6 p. % anual.
Sobre los saldos en contra del Banco, no se abona interés.

DESCUENTOS — Convencional.

Montevideo, 1.º de Julio de 1881.

49

NEUFALINA

AGUA para LIMPIAR fácil y económicamente en 5 minutos — GUANTES de CABRITILLA Y DE PIEL DE SUECIA, Tejidos, Sombreros y Joyas

La **Neufalina**, de superioridad incomparable sobre todas las esencias y productos tan diversos que se han empleado hasta el dia, limpia, dejándolos como nuevos, los *Guantes*, por delicados que sean sus colores, conservándoles al propio tiempo toda su finura y aumentando su duracion.

Hace desaparecer inmediatamente las manchas de grasa de las **Cintas y Tegidos de seda** *y de* **lana** *del Terciopelo, etc., etc. — Su olor, que no tiene nada de desagradable, se desvanece con la mayor prontitud.*

Depósito:
DEMARCHI, PARODI & Cª

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey, y C

FÁBRICA TRINIDAD

DE

LUCAS HERRERA Y OBES

DEPÓSITO EN MONTEVIDEO: CALLE 33, N.º 83

Hay en venta:

Carne conservada sin sal.
Id. id. con id.
Lenguas conservadas.
Extracto de carne.
Grasa de caracú.
Jabon.
Velas de sebo.

Todos los artículos se garanten de superior calidad y se venden en cantidades al gusto de los compradores. 11

LA

VELOUTINE

ES UN

Polvo de Arroz

especial, preparado con BISMUTO, por consiguiente su accion sobre la piel es saludable.

ES ADHERENTE Y ABSOLUTAMENTE INVISIBLE así comunica á la piel una hermosura y un aspecto aterciopelado naturales.

Precio de la Caja con borla, 5 fr.

En casa de Ch. FAY, 9, r. de la Paix, Paris.
Depósitos en *Rosario* y *Montevideo*:
DEMARCHI, PARODI y Cª,
y en las principales Droguerías y Perfumerías.

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

COMPANIA DE SEGUROS

CONTRA

INCENDIOS

HAMBURG-MAGDEBURGER
Feuerversicherungs-Gesellschaft

EN

HAMBURGO

AGENTE EN MONTEVIDEO

Adolph Rabe

Núm. 17 — Calle del Rincon — Núm. 17

15.1p.c.d

Depositarios en Montevideo, Buenos-Ayres y Rosario: DEMARCHI, PARODI y Cª

INJECTION CADET
CURA
CIERTO Y INFALIBLE
EN TRES DIAS
Phie Bd Denain, 7
PARIS

Depositarios en Montevideo, Buenos-Ayres y Rosario: DEMARCHI, PARODI y Cª

Depósito: Botica y Droguería de Demarchi, Parodi y C.ª Calle del Cerrito, 239, 241 y 243,
y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

Agua de la Verdad

DE

CHARDIN-HADANCOURT

DOBLE AGUA de LAVANDA AMBARADA

DEPÓSITO

DEMARCHI, PARODI & Cª

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

PREVENCION

Se previene al público en general y á mi favorecedora clientela en particular, que desde esta fecha en adelante cesa de ser repartidor de mi establecimiento «La Cervecería del Cordon» don Pedro Sinistro, á cuyo efecto la casa no reconocerá todo aquello que él hiciere, ya sea en pró como en contra de la misma.

Montevideo, Agosto 3 de 1881.

ag4.15 *Rosa viuda de Holzeg.*

ALIMENTACION DE LOS NIÑOS

SE LEE en LA FRANCIA MEDICAL:

« Con razon los médicos han llamado, en todos los tiempos, la atencion de las madres sobre la *alimentacion de los niños* por que si una buena nutricion desarrolla sus fuerzas y mejora su salud es evidente que el uso de alimentos que no estén en relacion con la debilidad de sus estómagos produce digestiones imperfectas, pone trabas al crecimiento y los dispone al *raquitismo* y otras *enfermedades* muy frecuentes en la primera edad. Doctores célebres, Miembros de la Academia de Francia, aconsejan *con muy buen éxito* un alimento corroborante tan nutritivo como de fácil digestion y que, con justo título, merece la fama que tiene: es el **Racahout** de los **Arabes** preparado largo tiempo ha por M. **DELANGRENIER**, 53, calle Vivienne, en Paris.

« Este alimento, tan ligero como agradable es *asimila fácilmente*, á los estómagos de los mas tiernos niños, da buenos resultados cuando se les quiere destetar y puede usarse aun durante la lactancia cuando no sea suficiente la leche de la madre. »

DEPÓSITOS EN TODAS LAS PRINCIPALES FARMACIAS.

Depósito: Botica y Droguería de A. Demarchi Parodi y Cª Calle del Cerrito, 239, 241 y 243,
y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y Cª

DESCUBRIMIENTO

NO MAS ASMA
NI AHOGOS NI TOS

GRACIAS Á LOS
POLVOS del Dr CLERY
de *Marsella* (Francia)

En Buenos-Ayres, Rosario y Montevideo: DEMARCHI, PARODI y Cª

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

A LOS ARQUITECTOS

É INGENIEROS

Edificios públicos en la nueva capital de la Provincia de Buenos Aires

La Comision del concurso para el exámen de planos y presupuestos de estos edificios, creada por resolucion de 6 de Mayo del presente año, invita á los arquitectos é ingenieros á formular proyectos de los mismos, pudiendo ocurrir por las bases y condiciones á la Legacion Argentina en Montevideo, debiendo aquellos ser entregados en la misma Legacion hasta el 31 de Octubre próximo.

La Comision ofrece como única recompensa un premio de 80,000 m|c., otro de 70,000, otro de 60,000, otro de 50,000 y otro de 40,000 de igual moneda al autor del mejor proyecto de cada uno de los edificios que se sacan á concurso y que importan en conjunto la cantidad de 22.500,000 $ m|c.

Buenos Aires, Julio de 1881.

La Comision.

jl.28.1mes

FRANCFORT S/MEIN — PARIS 15 Rue de l'Echiquier — LONDRES 54 Aldermanbury EC.

TRANSPARENT CRYSTAL SOAP

JABON transparente cristalino

Wm RIEGER

PRIZE MEDAL LONDRES 1862. — MEDALLA DE PLATA PARIS 1867.

reconocido en el mundo entero como el mejor y mas perfecto de todos los jabones de tocador. Especialidad.

Extractos y esencias triples de olor. Agua de Colonia. Vinagrillos de tocador. Polvos de arroz. Pomadas. Aceites y toda clase de perfumería fina. Superior Calidad

Los productos de esta acreditadísima fábrica se hallan de venta en las principales perfumerías y farmacias &ca.

Medalla de progreso Viena 1873.

DRAGEES FORTIN CON COPAIBA Y BISMUTO

Estas **GRAGEAS**, admitidas en las **Exposiciones de Paris** y *privilegiadas*, curan rápidamente las **Enfermedades contagiosas** *las mas rebeldes* sin cansar el estómago. Por consiguiente, los **MÉDICOS** las recomiendan así como la **INYECCION FORTIN higiénica y preservativa que nunca causa accidentes.**

Depósito en *Montevideo*: **DEMARCHI, PARODI y Cª.**

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

JARABE DE BLAYN

Este **MEDICAMENTO** de un gusto agradable, adoptado con gran éxito desde hace 20 años por los mejores Médicos de Paris, cura los *Resfriados, Grippa, Tos, Coqueluche, Males de garganta, Catharro pulmonar, Irritaciones de pecho*, de las *Vias urinarias* y de la *Vegiga*. Paris, BLAYN, 7, r. du Marché-St-Honoré. — Rosario y Montevideo, A. DEMARCHI Hno y Ca.

y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

FOLLETIN

43

LA

BELLA PLATERA

GRAN NOVELA HISTÓRICA

POR PABLO SAUNIÈRE

—Sonreid, Señor, sonreid. La reina madre acaba de descubrirnos. Sonreid sobre todo cuando pronuncie el nombre de esa ciudad, cualquiera que sea la significacion que tenga para vos.

Enrique hizo un violento esfuerzo para conservar su aire risueño.

—Bueno, dijo Leona. El nombre que debeis pronunciar es San Juan de Luz.

Y al decir esto, lanzó una carcajada, un tanto nerviosa y ruidosa para que pareciese natural á un observador atento, pero suficiente para engañar á un simple curioso.

Al momento, hizo una gran reverencia al rey de Navarra, y, lentamente, con la misma serenidad que habia dejado su sitio, volvió á ocuparlo.

—No sé lo que quiero, dijo á Catalina que la esperaba al paso. Aquí tenia mucho calor y allí tengo mucho frio. No es empero culpa del rey de Navarra, que me decia cosas capaces de encender un volcan en el corazon de una siberiana.

—¿Es eso lo que os hacia reir? preguntó la reina madre.

—Sí, porque no me atrevia á enfadarme, respondió Leona. Felizmente, el frio me ha dado un pretexto para escapar á esos ataques y aquí estoy.

—Ese Enrique será siempre incorregible, dijo Catalina.

Y añadió en voz baja:

—A decir verdad, no me desagrada que Leona esté de vuelta. La influencia de madame de Sauve baja de dia en dia... Si pudiese reemplazarla con la de... Sí, pensaré en ello...

Y miró á Enrique de Navarra que se acercaba con el rostro sonriendo; sonriendo sin duda, de las galanterías que habia oido.

Fué á mezclarse al grupo de los cortesanos de Su Majestad el rey de Francia, que conversaban en un ángulo del inmenso salon.

Al cabo de un cuarto de hora por acostumbrado que estuviese á dominarse y fingir en aquella corte en la que estaba rodeado de enemigos, tenia dificultad en conservar la impasibilidad que afectaba.

La singular conversacion que habia tenido con la Bella Platera le agitaba.

¿Por qué le aconsejaba ir á Romainville? ¿Por qué le habia descrito el itinerario con tanto esmero? ¿Por qué queria que entrase en casa de M. Renaud?

Sin duda alguna, era para ponerle en presencia de una persona que le era querida. Ahora bien ¿por quién se interesaba el rey de Navarra á no ser por Gilberto? ¿Se trataba de él, en realidad?

Lo habria dudado, á no ser por el pase que le habia dado Leona. Aquel nombre de ciudad, bien se acordaba, era el que habia elegido él mismo. Ninguna persona lo sabia, excepto Gilberto.

¿Qué habia pasado pues? ¿Era Leona la querida de Gilberto? ¿Habia revelado sus secretos y los del rey de Navarra á esta nueva Dalila?

Esta idea hizo estremecer á Enrique. ¡Cómo! La Bella Platera, la amiga, casi la confidenta de la reina madre ¿no ignoraba ninguno de sus proyectos? Pero, entonces, ¡le esperaba el cautiverio eterno ó una muerte repentina como la que habia herido á la infortunada Juana de Albret!

¿Con qué objeto le enviaba Leona á casa de M. Renaud? ¿Era un lazo que le tendia de acuerdo con Catalina?

Vaciló mucho tiempo. La maniobra que habia ejecutado para alejarse de la reina madre era tal vez un ardid.

Empero, habia observado bien á aquella amirable belleza. Parecia sincera. Se habria dicho que daba aquellos detalles al rey con secreto júbilo, que se complacia en excitar su curiosidad.

No, era imposible. Tanta gracia no podia unirse á tanta perfidia. Era Gilberto quien la habia mandado.

¿Le servia en detrimento de Catalina, de Catalina que le manifestaba tan demostrativa amistad? Y ¿por qué?.. ¿Amaba al gentilhombre?... ¿Habia sacrificado la amistad en aras del amor?

O bien, por el contrario, ¿Enrique habia adivinado la verdad?... Habia tratado Capricanti de asesinar á Gilberto, y ¿no queria Leona mas que reparar el daño causado por su marido, guiada por un sentimiento de equidad?

Todo era posible. Tumultuosas ideas invadian el ánimo del jóven monarca. Le agitaba una terrible incertidumbre.

Sin embargo, era preciso tomar una resolucion.

Su naturaleza ardiente y generosa acabó por vencer. El deseo de volver á ver á Gilberto unido á la curiosidad de aclarar aquel misterio, le decidió.

—Iré mañana mismo, dijo resueltamente.

Pasó una noche muy agitada. Al almanecer bajó á las caballerizas, se hizo ensillar un caballo y se alejó.

No habia nadie y no podia temer ser seguido. Empero, en vez, de seguir directamente por el mercado de los Inocentes hácia la calle San Martin, penetró en las calles tortuosas de la *Cité*; luego, volvió piés atrás y, seguro de haber perdido á cualquier espía, en el Puente del Cambio, cruzó la plaza del Châtelet y penetró en la calle San Martin.

Habia vuelto la cabeza mas de cien veces, sin ver nada.

Diez minutos despues estaba en el campo, y tranquilo. Nadie podia seguirle sin que lo notase.

Cuando llegó á La Chapelle, el rey miró hácia atrás y apresuró la marcha de su cabalgadura, entró en Pantin, desembocó en la plaza de la iglesia, torció á la derecha por la cerca del parque de M. de Baisemont, y halló al fin el camino de que Leona le habia hablado.

Era una senda agradable montañosa, con cercas de blanca espina á cada lado.

Cuanto mas se acercaba mas latia el corazon de Enrique. ¿A dónde iba? ¿Era hácia la verdad ó hácia la muerte?

Adelantaba con excesiva prudencia, mirando con desconfianza al par que contaba las casas de la izquierda.

Nada veia. Verdad es que á quinientos pasos, se veia la linde del bosque de Romainville. ¿Qué habia detrás de aquellos troncos que formaban una cortina impenetrable enlazados con la yedra?

Iba al paso, queriendo ver, pero sin ver nada.

—¡A la gracia de Dios! exclamó á media voz.

Acababa de pasar la cuarta casa. A cincuenta pasos, por encima de la cerca que le ocultaba el piso bajo, veia la fachada amarilla y las persianas verdes del primer piso de la quinta casa. Allí se iba á decidir su suerte.

Resuelto á afrontar el peligro, si lo habia, recorrió la corta distancia, se detuvo delante de la casa, á una puerta de maderos, practicada en el centro de la cerca y bien cerrada por un gran cerrojo.

Al ruido de los cascos del caballo, se presentó un hombre como de cuarenta y cinco años, robusto y bien plantado, imberbe, de mirada serena y fisonomía abierta.

—¿Qué deseais, señor? preguntó.

—¿Es esta casa la de M. Renaud? dijo Enrique.

—Esta es.

—¿Tengo el gusto de hablar con él?

—El tiene el gusto de oiros.

—En ese caso, dijo Enrique con un resto de desconfianza... ¡San Juan de Luz!

—Entrad, monseñor, respondió Renaud abriendo la puerta del jardin.

Enrique entró y se apeó.

—Permitidme que comience por meter vuestro caballo en la cuadra, dijo Renaud. Seria lástima que tan magnífico animal se enfriase.

Lo cogió por la brida y lo condujo á la cuadra que servia al mismo tiempo de granero.

—Dignaos seguirme, señor, dijo luego.

Penetró el primero en la casa y subió por una escalera de madera hasta el primer piso.

Llegado al descansillo abrió una puerta á la derecha.

—Entrad, señor, dijo haciéndose á un lado para dejar pasar al rey de Navarra.

No habia dado un paso adelante Enrique, cuando Gilberto se arrojó en sus brazos. Los dos amigos se estrecharon con cariñoso interés.

Cuando se separaron, Renaud se habia retirado discretamente y bajaba ya las escaleras.

—¡Renaud! gritó Gilberto inclinándose sobre el pasamanos, que no vengan á interrumpirnos bajo ningun pretexto.

—Descuidad, monseñor, respondió el aldeano.

Enrique y el baron permanecieron solos.

—¿Me habias visto venir, que me salias al encuentro? preguntó Enrique.

—¡Toma! ¿Acaso, ¿no te esperaba todos los dias desde que se marchó Leona? De contínuo estabas á la ventana detras de las cortinas que me ocultaban á los ojos de los curiosos. Cuando he oido resonar en el camino los cascos de tu caballo, me he levantado de un salto. ¡Es tan raro ver pasar á un ginete por aquí! Adiviné que eras tú. ¡Qué alegría la mia, cuando vi que no me habia equivocado, mi querido Enrique! He tenido que acudir á toda mi fuerza de voluntad para no precipitarme escaleras abajo y dejarte pronunciar el santo y seña que debia abrirte la puerta. Al fin, estás aquí. Bien va lo que bien acaba, dijo Gilberto, que repetia, sin saberlo, la frase que Catalina habia dirigido á la Bella Platera.

Y se abrazaron de nuevo.

Mientras que el baron hablaba, el rey de Navarra le habia examinado con atencion. Habia notado que Gilberto habia enflaquecido, que estaba algo mas pálido, pero que, en suma, sus ojos brillaban con lucidez, que su palabra era sonora y el gesto animado.

—Vamos, se habia dicho, el pobre diablo ha estado enfermo, pero se ha asido á la vida, á Dios gracias.

En fin, Gilberto habia dejado escapar un nombre que le habia puesto sobre la pista. Era el de Leona. Así pues, Enrique no se habia engañado. Entre la desaparicion de la dama y del baron, la coincidencia era cosa segura.

—¡Siéntate! dijo Gilberto adelantando un sillon y obligando al rey á sentarse. ¡Oh! dispensadme, la alegría que inunda mi corazon, me hace olvidar el respeto..... Dispense Vuestra Majestad un momento de abandono.....

—Amigo mio, dijo Enrique interrumpiéndolo, te prevengo que si tienes la desgracia de pronunciar la palabra Señor ó Majestad mientras me encuentre aquí, me marcho en el mismo instante.

—¡Ah! exclamó el gentilhombre, no deseo otra cosa. Hablemos pues como buenos amigos, pues tengo muchas cosas que contarte.....

Lo sospecho, dijo maliciosamente el rey.

—Pero ántes, continuó Gilberto, permíteme que dé mis órdenes. Es imposible que, despues de esa caminata, no tengas apetito.

—Lo confieso, dijo Enrique con júbilo.

—En ese caso ¡paciencia! Dentro de media hora te prometo una magnífica tortilla con jamon, como sabe hacerlas Madame Renaud, con un pollo asado y un plato de patatas fritas. ¿Te conviene?

—Me conviene perfectamente.

Gilberto bajó y volvió al cabo de algunos segundos.

—Ahora, dijo, te pertenezco. En primer lugar, esplícame como has venido aquí y yo te diré luego como he venido yo.

VI

EL CONVALECIENTE

El rey de Navarra contó á Gilberto cómo y en qué sitio habia visto á la Bella Platera y cómo le habia indicado el medio de hallar la casa de Renaud.

Le repitió todos los rumores que habian circulado sobre la desaparicion de Leona, y no le ocultó la sorpresa general que se habia esperimentado al ver á la Bella Platera y á su esposo vestidos de luto, paseándose juntos, mas unidos al parecer que nunca.

—¿Ha perdido en realidad á su padre? dijo terminando. ¿Ha ido á Venecia, como lo pretende y Capricanti lo afirma? Tú lo sabrás sin duda.

—Puedo decírtelo al momento, respondió Gilberto. Sí, Leona ha perdido á su padre. En cuanto al viaje á Venecia no lo ha hecho.

—En ese caso, ¿dónde ha pasado esos dos meses y medio?

—Aquí.

—¿A tu lado?

—Sí; pero, no te apresures á juzgar por las apariencias, replicó Gilberto. Por inverosímil que te parezca el relato que voy á hacerte, puedes tenerlo por una expresion exacta de la verdad. Sabes muy bien que no te mentiria. Además ¿debo confesártelo? Hay en ciertas partes de mi relato hechos que yo mismo no me explico. Por ejemplo, no puedo figurarme como tú, que Leona haya entrado en gracia cerca de su marido, de tal modo que la excuse y justifique públicamente su ausencia, atribuyéndola el piadoso motivo que me has dicho y que sabe perfectamente que es solo una mentira hábil.

Despues de una pausa, Gilberto continuó:

—Recuerdas, sin duda, la velada que pasamos juntos en el meson del Sol Levante.

—Perfectamente, dijo Enrique. Era la noche del 24 de Octubre.

—Eso es. Al separarnos, habiamos convenido en que saldria de Paris en la mañana del siguiente dia, para no volver hasta el dia en que el rey cazara de nuevo en San German.

« En efecto, tenia la intencion de obedecerte hasta tal punto, que habia dado mis órdenes al Listo y que, á la hora convenida, estaba vestido y los caballos me esperaban en el patio del meson.

« Iba á bajar, cuando Francisco me subió una carta que te habia remitido Gilona, la doncella de la Bella Platera.

« Debo decirte que era la tercera vez que esto me sucedia. Sabes de qué modo singular conocí á la Bella Platera, qué impresion profunda me causó, y cómo nos encontramos bajo sus ventanas el mismo dia de mi llegada á Paris.

« El rey de Navarra aprobó con un movimiento de cabeza.

—Desde esa época, prosiguió Gilberto, la casualidad me hizo hallar á Leona en la corte. No la oculté la admiracion que me causaba, pero se mostró tan despreciativa que desesperaba conquistarla nunca, cuando recibí de ella una esquela en la que me anunciaba que debia hacerme revelaciones importantes.

» Acudí á la cita á la que tambien ella fué exacta, en esta ocasion fuí mas atrevido. La confesé mi amor y me escuchó sin gran enojo. En fin, despues de haberme preguntado si pertenecia á la familia de los Prévalais, originaria de Aromitz, me dejó.

» Al dia siguiente de esta primera entrevista emprendí el viaje á Fontainebleau. Mi curiosidad era estrema. ¿Cómo conocia Leona mi familia? ¿Cómo sabia que habia nacido en Navarra y estaba al cabo hasta del lugar de mi nacimiento?

» No habia tenido esplicacion á estas preguntas, cuando, á mi regreso á Paris, hallé una segunda carta de Leona en la que me suplicaba estuviese á su disposicion para el dia y la hora que me señalase.

» Desgraciadamente, era imposible. La torpeza que habia cometido el Listo, dando á la reina madre la esquela que destinaba á Margarita, me obligaba á partir al momento.

» Estaba resuelto, te lo repito, á cumplir la palabra que te habia dado, cuando Gilona me trajo la tercera carta de Leona, en la que me suplicaba que me hallase aquella noche, á las siete, en la calle de los Frailes delante de la puerta lateral de San Germán l'Auxerrois.

» Por grande que fuese mi deseo de obedecerte, no pude resistir á esta súplica. El amor y la curiosidad me vencieron. Despues de haber pasado en mi cuarto aquel dia interminable, fuí, un poco antes de la hora convenida, á la cita que me habia dado.

« Era de noche. Ademas, una densa niebla se estendia sobre la ciudad silenciosa. Me paseaba delante de la puerta de la iglesia, cuando ví aparecer una procesion de seis penitentes con la capucha echada y cirios encendidos en la mano, recitando un salmo.